



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Fishing and Recreational Harbours Regulations

Règlement sur les ports de pêche et de plaisance

SOR/78-767

DORS/78-767

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on February 10, 2011

Dernière modification le 10 février 2011

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on February 10, 2011. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 10 février 2011. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Fishing and Recreational Harbours Regulations		Règlement sur les ports de pêche et de plaisance	
2 INTERPRETATION	1	2 DÉFINITIONS	1
4 APPLICATION	2	4 APPLICATION	2
5 LEASES AND LICENCES	2	5 BAUX ET PERMIS	2
8 GENERAL	2	8 DISPOSITIONS GÉNÉRALES	2
17 MOORING VESSELS	4	17 AMARRAGE DES BATEAUX	4
26 BERTHAGE, WHARFAGE AND OTHER CHARGES	5	26 DROITS D'AMARRAGE, DE QUAYAGE ET AUTRES	5
31 TICKET OFFENCES	7	31 BULLETINS DE CONTRAVENTION	7
SCHEDULE I	8	ANNEXE I	8
SCHEDULE II		ANNEXE II	
BERTHAGE CHARGES	56	DROITS D'AMARRAGE	56
SCHEDULE III		ANNEXE III	
WHARFAGE CHARGES	57	DROITS DE QUAYAGE	58
SCHEDULE IV		ANNEXE IV	
CHARGES FOR STORAGE ON HARBOUR PROPERTY	59	DROITS D'ENTREPOSAGE DANS UNE PROPRIÉTÉ PORTUAIRE	59
SCHEDULE V		ANNEXE V	
FINES	60	AMENDES	61
SCHEDULE VI	62	ANNEXE VI	62

Registration
SOR/78-767 October 6, 1978

FISHING AND RECREATIONAL HARBOURS ACT

Fishing and Recreational Harbours Regulations

P.C. 1978-3079 October 4, 1978

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Fisheries and the Environment, pursuant to section 9 of the *Fishing and Recreational Harbours Act*, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting the administration and development of certain fishing and recreational harbours in Canada*.

Enregistrement
DORS/78-767 Le 6 octobre 1978

LOI SUR LES PORTS DE PÊCHE ET DE PLAISANCE

Règlement sur les ports de pêche et de plaisance

C.P. 1978-3079 Le 4 octobre 1978

Sur avis conforme du ministre des Pêches et de l'Environnement et en vertu de l'article 9 de la *Loi sur les ports de pêche et de plaisance*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'établir le *Règlement concernant la gestion et l'aménagement de certains ports de pêche et de plaisance au Canada*, ci-après.

FISHING AND RECREATIONAL HARBOURS REGULATIONS

1. [Repealed, SOR/2011-40, s. 2]

INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“Act” means the *Fishing and Recreational Harbours Act*; (*loi*)

“berthage” means a charge for the occupation by a vessel of a berth or other space at a harbour; (*droit d’amarrage*)

“enforcement officer” means a person designated as such pursuant to section 10 of the Act; (*agent d’exécution*)

“floating home” [Repealed, SOR/98-387, s. 1]

“harbour” means a scheduled harbour; (*port*)

“harbour manager” means a person appointed under section 27 of the Act or under any other Act of Parliament to manage a harbour; (*responsable du port*)

“harbour property” means any real property at a harbour, including marine facilities; (*propriété portuaire*)

“lease” means a lease referred to in section 8 of the Act; (*bail*)

“length” means

(a) in the case of a commercial fishing vessel, the length shown in the fishing vessel registration of that vessel, and

(b) in the case of a recreational or other vessel, the horizontal distance measured between perpendiculars erected at the extreme ends of the vessel; (*longueur*)

“licence” means a licence referred to in section 8 of the Act; (*permis*)

“owner” means,

(a) in the case of a vessel, the master, operator or person in charge of the vessel, and

(b) in the case of goods, the agent, consignor, consignee or carrier of the goods; (*propriétaire*)

RÈGLEMENT SUR LES PORTS DE PÊCHE ET DE PLAISANCE

1. [Abrogé, DORS/2011-40, art. 2]

DÉFINITIONS

2. « Agent d’exécution », une personne nommée à ce titre selon l’article 10 de la Loi; (*enforcement officer*)

« bail », celui visé à l’article 8 de la Loi; (*lease*)

« droit d’amarrage », le droit exigible pour l’occupation par un navire d’un poste d’amarrage ou autre emplacement dans un port; (*berthage*)

« droit de quayage », un droit exigé pour placer les marchandises sur un quai ainsi que pour charger ou décharger des marchandises d’un navire à quai; (*wharfage*)

« Loi », la *Loi sur les ports de pêche et de plaisance*; (*Act*)

« longueur »,

a) pour un bateau de pêche commerciale, la longueur indiquée sur ses papiers d’immatriculation, et

b) pour un bateau de plaisance ou autre, la distance horizontale entre des perpendiculaires élevées aux extrémités du bateau; (*length*)

« maison flottante » [Abrogée, DORS/98-387, art. 1]

« permis », celui visé à l’article 8 de la Loi; (*licence*)

« port », un port inscrit; (*harbour*)

« propriétaire »,

a) dans le cas d’un navire, son capitaine, exploitant ou responsable, et

b) dans le cas de marchandises, leur mandataire, expéditeur, destinataire ou transporteur; (*owner*)

« propriété portuaire », les biens immeubles dans un port, y compris les installations maritimes; (*harbour property*)

« responsable du port », une personne nommée selon l’article 27 de la Loi ou toute autre loi du Parlement, pour s’occuper de la gestion d’un port. (*harbour manager*)

DORS/83-598, art. 1; DORS/98-387, art. 1.

“wharfage” means a charge for placing goods on a wharf or for loading goods on or unloading goods from a vessel at a wharf. (*droit de quayage*)

SOR/83-598, s. 1; SOR/98-387, s. 1.

3. For the purposes of the definition “scheduled harbour” in section 2 of the Act, the harbours set out in Schedule I are fishing or recreational harbours.

APPLICATION

4. These Regulations apply to every scheduled harbour.

LEASES AND LICENCES

5. No lease or licence shall be for any term exceeding 20 years except with the approval of the Governor in Council.

SOR/83-598, s. 2.

6. No lease or licence of a harbour or any part of a harbour shall be granted except on terms and conditions that ensure access by the public to the harbour.

SOR/80-498, s. 1.

7. (1) No person shall erect, maintain or occupy a building, structure or other work at a scheduled harbour except under a lease or licence.

(2) No person shall, except with the permission in writing of the harbour manager, install electric power lines, water supply lines or drainage pipes on harbour property.

SOR/79-396, s. 1.

7.1 No person shall berth, in a harbour, a vessel to be used as a residence unless there is an authorization to berth the vessel in that harbour under a lease or licence.

SOR/98-387, s. 2.

GENERAL

8. (1) No person shall bring dangerous, explosive or combustible goods on harbour property unless the goods are required for the ordinary purposes of a vessel in a harbour and prior notice has been given to the harbour

3. Aux fins de la définition de «ports inscrits» à l'article 2 de la Loi, les ports visés à l'annexe I sont des ports de pêche et de plaisance.

APPLICATION

4. Ce règlement s'applique à tous les ports inscrits.

BAUX ET PERMIS

5. Aucun bail ou permis ne peut être consenti pour une période de plus de 20 ans, sauf avec l'approbation du gouverneur en conseil.

DORS/83-598, art. 2.

6. Un bail ou un permis ne doivent être consentis à l'égard d'un port ou d'une partie d'un port que si leurs modalités assurent l'accès du public au port.

DORS/80-498, art. 1.

7. (1) Il est interdit d'ériger, d'entretenir ou d'occuper un bâtiment, une structure ou tout autre ouvrage dans un port inscrit, sauf en vertu d'un bail ou d'un permis.

(2) Il est interdit, sauf avec la permission écrite du responsable du port, d'installer des lignes électriques, des conduites d'alimentation en eau ou des tuyaux de drainage sur une propriété portuaire.

DORS/79-396, art. 1.

7.1 Il est interdit d'amarrer dans un port un bateau devant servir de résidence, à moins qu'une autorisation d'y amarrer le bateau ne soit prévue par un bail ou un permis.

DORS/98-387, art. 2.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

8. (1) Il est interdit d'apporter sur une propriété portuaire des produits dangereux, explosifs ou combustibles à moins qu'ils ne soient destinés aux besoins habituels d'un navire dans un port et que le responsable du port n'ait été d'abord informé de l'endroit proposé pour leur

manager of the proposed location of the goods and of the manner in which they will be handled and dealt with.

(2) Where the harbour manager has reasonable grounds to believe that the safety of the harbour or of the public may be endangered by the proposed location of any dangerous, explosive or combustible goods on harbour property or by the manner in which such goods are to be handled or dealt with on harbour property, he shall prohibit the goods from being brought on the harbour property or being so handled or dealt with, as the case may be.

(3) No person shall bring on harbour property goods the entry of which has been prohibited pursuant to subsection (2) or handle or deal with goods in a manner that has been prohibited pursuant to that subsection.

SOR/80-498, s. 2.

9. No person shall, in a harbour,

(a) have an open fire on a vessel, or

(b) berth a vessel that, because of its size or dangerous condition, may endanger or damage the harbour facilities or other vessels;

without the approval of the harbour manager.

SOR/80-498, s. 2; SOR/83-598, s. 3; SOR/98-387, s. 3(E).

10. Where harbour property is damaged in any manner by a vessel or vehicle, or by the use of machinery or equipment, the damage shall be reported forthwith to the harbour manager by the master or other person in charge of the vessel or the operator of the vehicle, or the person who was in charge of the machinery or equipment at the time the damage occurred.

SOR/80-498, s. 3.

11. No person shall remove, damage or destroy any notice posted at a harbour by the Minister.

12. [Repealed, SOR/80-498, s. 4]

13. No person shall obstruct or impede in any way the docking or undocking of any vessel in a harbour.

14. Where a harbour manager has directed orally or by notice in writing the place where, the manner in which and the time when a vessel is to be berthed,

entreposage et de la manière dont ils seront manipulés et traités.

(2) Si le responsable du port a des motifs raisonnables de croire que l'endroit proposé pour l'entreposage des produits dangereux, explosifs ou combustibles sur la propriété portuaire, ou la manière dont ils y seront manipulés ou traités, peut mettre en danger la sécurité du port ou du public, il doit en interdire l'accès sur la propriété portuaire.

(3) Il est interdit d'apporter, de manipuler ou de traiter sur une propriété portuaire des produits dont l'accès a été interdit en vertu du paragraphe (2).

DORS/80-498, art. 2.

9. Il est interdit, dans un port, sans l'approbation du responsable du port,

a) de faire un feu à ciel ouvert à bord d'un navire; ou

b) d'accoster un navire qui, à cause de sa taille ou de son état dangereux, peut mettre en danger ou endommager les installations du port ou d'autres navires.

DORS/80-498, art. 2; DORS/83-598, art. 3; DORS/98-387, art. 3(A).

10. Lorsqu'une propriété portuaire est endommagée par un navire, un véhicule, une machine ou du matériel, le capitaine ou la personne responsable du navire, l'opérateur du véhicule ou la personne responsable de la machine ou du matériel au moment où les dommages se sont produits, doit les signaler immédiatement au responsable du port.

DORS/80-498, art. 3.

11. Il est interdit de retirer, d'endommager ou de détruire les avis affichés par le ministre dans un port.

12. [Abrogé, DORS/80-498, art. 4]

13. Il est interdit d'obstruer ou de gêner, de quelque façon, l'entrée d'un navire à un bassin ou sa sortie.

14. Lorsqu'un responsable du port a indiqué oralement ou par un avis écrit l'endroit, la façon et le moment appropriés d'accoster, d'amarrer, de déplacer, de charger

moored, moved, loaded or unloaded, no person shall berth, moor, move, load or unload a vessel except as so directed.

15. [Repealed, SOR/98-387, s. 4]

16. No person shall, on harbour property, without the approval of the harbour manager

(a) engage in equipment or machinery tests that are likely to endanger harbour property or vessels or persons in the harbour; or

(b) engage in repairs to the hull, machinery, tackle or gear of a vessel beyond normal routine maintenance.

MOORING VESSELS

17. No person shall permit the lines of a vessel that is berthed or moored at a harbour to be made fast to anything other than the facilities provided for berthing or mooring or permit such lines to lie across any wharf or across any channel in such a manner as to obstruct or interfere with any other vessel, vehicle or person.

18. Where a vessel is moored in a harbour, the master or person in charge shall, where necessary, permit another vessel to move alongside and make fast to it.

19. Where two or more vessels are lying at the same wharf, one vessel outside the other, and the vessel on the outside does not have a gangway extending to the wharf, the person in charge of the vessel lying nearer to the wharf shall allow persons on the vessel farther from the wharf free and unencumbered passage over its deck.

20. (1) Where a vessel is made fast to or secured alongside another vessel, one vessel outside the other,

(a) the lines of the vessel that is so made fast or secured shall not, except in an emergency, be cut or cast off by any person unless that person gives notice of his intention to do so to the master or person in charge of that vessel; and

(b) the master or person in charge of the inside vessel, when ready to leave harbour, may move any outside

ou de décharger un navire, il est alors interdit d'agir autrement.

15. [Abrogé, DORS/98-387, art. 4]

16. Il est interdit, sans approbation du responsable du port,

a) de faire des essais d'équipement ou de machinerie qui risqueraient d'endommager la propriété portuaire, les navires ou les personnes se trouvant dans le port, ou

b) d'entreprendre à la coque, à la machinerie, au palan ou aux appareils d'un navire, des réparations autres que les travaux d'entretien normal.

AMARRAGE DES BATEAUX

17. Il est interdit de fixer les amarres d'un navire accosté ou amarré dans un port, ailleurs qu'aux installations prévues à cet effet, ou de les faire traverser un quai ou un chenal de façon à obstruer ou gêner le passage des autres navires, des véhicules ou des personnes.

18. Lorsqu'un navire est amarré dans un port, le capitaine ou le responsable doit, au besoin, permettre à un autre navire de s'en approcher et de s'y amarrer.

19. Lorsque deux navires ou plus mouillent au même quai, l'un à côté de l'autre, et que le navire se trouvant à l'extérieur n'a pas de passerelle étendue jusqu'au quai, le responsable de celui mouillant le plus près du quai doit permettre le passage libre et gratuit sur le pont de son navire aux personnes de celui qui mouille à côté.

20. (1) Lorsqu'un navire est fixé ou amarré le long d'un autre,

a) ses amarres ne peuvent, sauf en cas d'urgence, être coupées ou larguées sans avis de cette intention à son capitaine ou responsable, et

b) le capitaine ou le responsable du navire se trouvant à l'intérieur, lorsqu'il est sur le point de quitter le port, peut déplacer tout navire de l'extérieur s'il est impossible d'en trouver le propriétaire ou les responsables.

vessel if the owner or persons in charge of any such vessel cannot be located.

(2) Where a person moves a vessel pursuant to paragraph (1)(b), that person shall resecure any vessel that has been so moved.

21. (1) Where goods or articles fall overboard from a vessel, the master or person in charge of the vessel shall make every reasonable effort to recover those goods or articles.

(2) Where the master or person in charge referred to in subsection (1) is unable to recover any goods or articles referred to therein, he shall report such failure to the harbour manager.

22. No person shall start a fire on harbour property except at such time and in such place and manner as is authorized by the harbour manager.

23. No person shall interfere with fire-fighting equipment on a wharf or other harbour property or use such equipment for any purpose except fighting fires.

24. No person shall supply to, receive into or discharge from a vessel in a harbour or vehicle on harbour property any gasoline or other fuel or oil except at such location, in such manner and at such time as is authorized by the harbour manager.

25. No person shall dispose of garbage, sewage or wastes at a harbour except in a place especially provided therefor or as directed by the harbour manager.

BERTHAGE, WHARFAGE AND OTHER CHARGES

[SOR/87-99, s. 1]

26. No berthage is payable in respect of

(a) any vessel, not engaged in trade, that is owned by Her Majesty in right of Canada or of any province or by the government of any country other than Canada; or

(b) any commercial fishing vessel of

(2) Quiconque déplace un navire selon l'alinéa (1)b) doit amarrer de nouveau le navire ainsi déplacé.

21. (1) Lorsque des marchandises ou des produits tombent par-dessus bord, le capitaine ou le responsable du navire doit tout tenter pour les récupérer.

(2) Lorsque le capitaine ou le responsable visé au paragraphe (1) est incapable de récupérer les marchandises ou les produits susvisés, il doit en informer le responsable du port.

22. Il est interdit d'allumer un feu sur une propriété portuaire, sauf au moment, à l'endroit et de la façon autorisés par le responsable du port.

23. Il est interdit de se servir du matériel de lutte contre les incendies sur un quai ou une autre propriété portuaire à toute autre fin que pour l'extinction d'un incendie.

24. Il est interdit, dans un port, d'approvisionner un navire ou un véhicule, en essence, pétrole ou autre carburant, d'en recevoir et d'en décharger, sauf à l'endroit, de la façon et au moment autorisés par le responsable du port.

25. Il est interdit de se débarrasser de déchets ou d'eaux usées dans un port, sauf à l'endroit prévu à cette fin ou selon les indications du responsable du port.

DROITS D'AMARRAGE, DE QUAYAGE ET AUTRES

[DORS/87-99, art. 1]

26. Aucun droit d'amarrage n'est exigible

a) d'un navire appartenant à Sa Majesté la Reine du chef du Canada ou d'une province ou au gouvernement d'un pays étranger et ne servant pas au commerce; ou

b) d'un bateau de pêche commerciale

- (i) less than 13.5 m in length, at a harbour in the Provinces of Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and Newfoundland, or
- (ii) any length at a harbour in the Provinces of Alberta, Saskatchewan and Manitoba, in the Yukon Territory or in the Northwest Territories.

SOR/81-469, s. 1.

27. No wharfage is payable in respect of

- (a) any goods loaded on or unloaded from a vessel in respect of which berthage is not payable;
- (b) any motor vehicle embarking on or disembarking from a ferry; or
- (c) any goods carried on a motor vehicle embarking on or disembarking from a ferry.

28. (1) The charges for berthage of a Canadian commercial fishing vessel and for wharfage are set out in Schedules II and III respectively.

(2) The charges for storage on harbour property are set out in Schedule IV.

(3) Unused portions of prepaid berthage charges will be refunded after settlement at the daily rates.

SOR/81-469, s. 2; SOR/87-99, s. 2; SOR/2002-381, s. 1.

28.1 Sections 26 to 28 do not apply with respect to any harbour or portion thereof that, pursuant to section 8 of the Act, is the subject of a lease to any person or an agreement with the government of any province or any agency thereof for the occupancy and use of that harbour or portion thereof where the person, the government or the agency is designated as a harbour authority in the lease or the agreement.

SOR/87-673, s. 1.

29. No person who is the owner or operator of a vessel shall permit the vessel to leave a harbour until all charges payable in respect of the vessel have been paid.

SOR/81-469, s. 3.

(i) de moins de 13,5 m de long, dans un port des provinces de Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve, ou

(ii) de toute longueur, dans un port des provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, du Territoire du Yukon ou des Territoires du Nord-Ouest.

DORS/81-469, art. 1.

27. Aucun droit de quayage n'est exigible

- a) pour des marchandises chargées à bord ou déchargées d'un navire qui n'a pas à acquitter de droits d'amarrage,
- b) pour un véhicule automobile qui embarque ou débarque d'un traversier, ou
- c) pour les marchandises transportées par un véhicule automobile qui embarque ou débarque d'un traversier.

28. (1) Les droits d'amarrage d'un bateau canadien de pêche commerciale et les droits de quayage figurent aux annexes II et III respectivement.

(2) Les droits d'entreposage dans une propriété portuaire figurent à l'annexe IV.

(3) Toute partie inutilisée des droits d'amarrage payés à l'avance sera remboursée après calcul au taux journalier.

DORS/81-469, art. 2; DORS/87-99, art. 2; DORS/2002-381, art. 1.

28.1 Les articles 26 à 28 ne s'appliquent pas à l'égard d'un port ou d'une partie d'un port qui, en vertu de l'article 8 de la Loi, fait l'objet d'un bail conclu avec une personne ou d'un accord d'occupation et d'exploitation conclu avec un gouvernement ou un organisme provincial si la personne, le gouvernement ou l'organisme est désigné comme autorité portuaire dans le bail ou l'accord.

DORS/87-673, art. 1.

29. Il est interdit au propriétaire ou exploitant d'un navire de quitter le port avec son bateau avant que tous les droits exigibles pour son navire n'aient été acquittés.

DORS/81-469, art. 3.

30. [Repealed, SOR/81-469, s. 3]

TICKET OFFENCES

31. (1) Each offence described in those sections of the Regulations specified in column I of Schedule V is hereby designated an offence for the purposes of section 25 of the Act.

(2) Notwithstanding the provisions of the *Criminal Code*, any enforcement officer who believes on reasonable and probable grounds that a person has committed an offence referred to in subsection (1) may lay an information and issue and serve a summons by completing a ticket in the form prescribed by subsection (5), affixing his signature thereto and

(a) delivering the summons to the person at the time the alleged offence is alleged to have been committed; or

(b) mailing the summons to the latest known address of the person.

(3) A person on whom a summons has been served as described in subsection (2) may, at any time prior to the expiration of the time specified in the summons, voluntarily enter a plea of guilty by

(a) completing the “Plea of Guilty” portion of the summons and affixing his signature thereto; and

(b) delivering or mailing the summons, together with a certified cheque or money order in the amount of the fine specified in the summons, to the court indicated therein.

(4) The fine for an offence described in a section of the Regulations specified in Column I of an item of Schedule V is the amount set out opposite that section in Column II, III or IV, whichever is appropriate.

(5) The forms of tickets set out in Parts I to X of Schedule VI in respect of the provinces specified in those Parts are hereby prescribed as the forms referred to in subsection (2).

SOR/81-229, s. 1.

30. [Abrogé, DORS/81-469, art. 3]

BULLETINS DE CONTRAVENTION

31. (1) Les infractions décrites aux articles du présent règlement qui sont mentionnés dans la colonne I de l'annexe V sont désignées comme infractions aux fins de l'article 25 de la Loi.

(2) Nonobstant les dispositions du *Code criminel*, l'agent d'exécution qui a des motifs raisonnables de croire qu'une personne a commis une infraction visée au paragraphe (1), peut déposer une dénonciation et émettre et signifier une citation en remplissant un bulletin, dans la forme prescrite au paragraphe (5), en y apposant sa signature et

a) en remettant la citation au prévenu, au moment où l'infraction reprochée aurait été commise; ou

b) en signifiant la citation au prévenu par la poste, à sa dernière adresse connue.

(3) Le prévenu à qui on a signifié une citation visée au paragraphe (2) peut, en tout temps avant l'expiration du délai précisé sur la citation, plaider volontairement coupable

a) en remplissant et en signant la partie de la citation « plaider de culpabilité »; et

b) en faisant parvenir ou en envoyant par la poste la citation accompagnée d'un chèque visé ou d'un mandat-poste au montant de l'amende indiquée sur la citation, au tribunal qui y est mentionné.

(4) L'amende fixée pour une infraction décrite à un article du présent règlement mentionné à la colonne I d'un poste de l'annexe V, est le montant qui apparaît à la colonne II, III ou IV de cet article, selon le cas.

(5) Les bulletins de contravention prévus aux parties I à X de l'annexe VI à l'égard des différentes provinces, constituent la forme prescrite visée au paragraphe (2).

DORS/81-229, art. 1.

SCHEDULE I
(Section 3)

(NOTE: ADDITIONAL GEOGRAPHICAL INFORMATION ABOUT A HARBOUR OR ITS LOCATION IS SET OUT IN PARENTHESES AND SPECIFIC FACILITIES WITHIN A HARBOUR ARE SET OUT AFTER A DASH)

Item	Name or Location of Harbour
ONTARIO	
1.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]
2.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]
3. and 4.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]
5.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
6.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]
7.	Arnprior
8. to 10.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
11.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]
12.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
13.	Batchawana
14.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]
15.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
16.	Bayfield
17.	Bayfield - Commercial Fishing Facility
18.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
19.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]
20.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
21.	Beaverton
22.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
23.	Belle River
24.	Belleville
25.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]
26.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
27.	Big Bay (North Keppel)
28. to 30.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
31.	Black River (Mossington)
32.	Blind River
33.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]
34.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
35.	Bowmanville
36.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]
37. and 38.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
39.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]
40.	Brockville

ANNEXE I
(article 3)

(NOTE: LES RENSEIGNEMENTS GÉOGRAPHIQUES ADDITIONNELS VISANT UN PORT OU SON EMPLACEMENT SONT INDICUÉS EN PARENTHÈSES TANDIS QUE LES INSTALLATIONS PARTICULIÈRES SE TROUVANT DANS UN PORT SONT INDICUÉES PAR UN TRAIT D'UNION)

Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
ONTARIO	
1.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
2.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
3. et 4.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
5.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
6.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
7.	Arnprior
8. à 10.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
11.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
12.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
13.	Batchawana
14.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
15.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
16.	Bayfield
17.	Bayfield - Installation de pêche commerciale
18.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
19.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
20.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
21.	Beaverton
22.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
23.	Rivière Belle
24.	Belleville
25.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
26.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
27.	Big Bay (North Keppel)
28. à 30.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
31.	Black River (Mossington)
32.	Blind River
33.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
34.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
35.	Bowmanville
36.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
37. et 38.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
39.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
40.	Brockville

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
41.	Bronte (Oakville)	41.	Bronte (Oakville)
42.	Bruce Mines	42.	Bruce Mines
43. to 45.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	43. à 45.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
46. to 48.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	46. à 48.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
49.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	49.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
50.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	50.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
51.	Campbell Bay (Manitoulin Island)	51.	Campbell Bay (Île Manitoulin)
52.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	52.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
53.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	53.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
54.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	54.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
55.	Cedar Beach	55.	Cedar Beach
56.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	56.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
57.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	57.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
58.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	58.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
59. and 60.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	59. et 60.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
61.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	61.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
62.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	62.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
63. and 64.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	63. et 64.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
65.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	65.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
66.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	66.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
67.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	67.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
68.	Colchester	68.	Colchester
69. to 73.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	69. à 73.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
74.	Constance Bay	74.	Constance Bay
75.	Cornwall - Marina	75.	Cornwall - Marina
76.	Crow Lake	76.	Crow Lake
77.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	77.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
78. to 80.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	78. à 80.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
81.	Deep River	81.	Deep River
82.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	82.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
83. and 84.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	83. et 84.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
85.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	85.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
86. and 87.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	86. et 87.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
88. and 89.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	88. et 89.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
90.	Dunrobin	90.	Dunrobin
91.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	91.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
92.	Dyer's Bay	92.	Dyer's Bay
93. and 94.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	93. et 94.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
95. to 97.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	95. à 97.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
98.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	98.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
99.	Fitzroy Harbour	99.	Fitzroy Harbour

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
100. to 102.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	100. à 102.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
103.	Fort Frances - Five Mile Wharf	103.	Fort Frances - Quai Five Mile
104.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	104.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
105.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	105.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
106.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	106.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
107.	Gananoque	107.	Gananoque
108.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	108.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
109.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	109.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
110. to 113.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	110. à 113.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
114.	Gore Bay	114.	Gore Bay
115.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	115.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
116.	Goulais Mission	116.	Goulais Mission
117.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	117.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
118.	Grand Bend	118.	Grand Bend
119.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	119.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
120.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	120.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
121. to 124.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	121. à 124.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
125.	Grimsby	125.	Grimsby
126.	Gros Cap	126.	Gros Cap
127.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	127.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
128.	Gull Bay	128.	Baie Gull
129.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	129.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
130.	Haileybury	130.	Haileybury
131.	Haliburton (Head Lake)	131.	Haliburton (Lac Head)
132. and 133.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	132. et 133.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
134.	Harmony Bay - Launching Ramp	134.	Baie Harmony - Rampe de lancement
135.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	135.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
136.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	136.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
137.	Hawkestone	137.	Hawkestone
138.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	138.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
139.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	139.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
140.	Hilton Beach	140.	Hilton Beach
141. and 142.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	141. et 142.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
143.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	143.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
144.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	144.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
145.	Howdenvale	145.	Howdenvale
146.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	146.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
147.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	147.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
148.	Hurkett	148.	Hurkett
149.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	149.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
150.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	150.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
151.	Ivy Lea (Ivy Lea Inn)	151.	Ivy Lea (Auberge Ivy Lea)
152. and 153.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	152. et 153.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
154.	Jordan Harbour	154.	Jordan Harbour
155.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	155.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
156.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	156.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
157. to 161.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	157. à 161.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
162.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	162.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
163.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	163.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
164.	Keewatin	164.	Keewatin
165.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	165.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
166.	Kenora - Marina	166.	Kenora - Marina
167.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	167.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
168.	Kensington Point	168.	Pointe Kensington
169.	Keswick (Jersey River)	169.	Keswick (Rivière Jersey)
170. and 171.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	170. et 171.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
172.	Kingston (Confederation Basin)	172.	Kingston (Bassin Confederation)
173.	Kingston - Portsmouth Harbour	173.	Kingston - Havre Portsmouth
174.	Kingston (Treasure Island)	174.	Kingston (Île Treasure)
175.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	175.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
176.	L'Orignal	176.	L'Orignal
177.	La Passe	177.	La Passe
178.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	178.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
179.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	179.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
180.	Lake Despair	180.	Lac Despair
181.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	181.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
182.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	182.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
183.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	183.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
184.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	184.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
185.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	185.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
186.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	186.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
187. to 189.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	187. à 189.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
190.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	190.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
191.	Leamington - Marina	191.	Leamington - Marina
192.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	192.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
193.	Lindsay	193.	Lindsay
194.	Lion's Head	194.	Lion's Head
195.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	195.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
196.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	196.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
197.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	197.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
198.	Long Point (Amherst Island)	198.	Pointe Long (Île Amherst)
199.	Longspur Lake (Lang Lake)	199.	Lac Longspur (Lac Lang)

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
200.	Low Island (Little Current)	200.	Île Low (Little Current)
201.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	201.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
202.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	202.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
203.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	203.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
204.	Mamainse Harbour	204.	Havre Mamainse
205.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	205.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
206. and 207.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	206. et 207.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
208.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	208.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
209.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	209.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
210.	Mattawa	210.	Mattawa
211.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	211.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
212.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	212.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
213.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	213.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
214.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	214.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
215.	Meaford	215.	Meaford
216.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	216.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
217.	Michipicoten River	217.	Michipicoten River
218.	Midland - Public Harbour	218.	Midland - Port public
219.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	219.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
220. to 222.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	220. à 222.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
223.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	223.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
224.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	224.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
225.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	225.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
226.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	226.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
227.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	227.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
228.	Mississauga (Lakefront Promenade Park)	228.	Mississauga (Parc de la promenade au bord du lac)
229.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	229.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
230.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	230.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
231.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	231.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
232. and 233.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	232. et 233.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
234.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	234.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
235.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	235.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
236. and 237.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	236. et 237.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
238. and 239.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	238. et 239.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
240.	Nepean	240.	Nepean
241.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	241.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
242. and 243.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	242. et 243.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
244.	Nipigon	244.	Nipigon
245. and 246.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	245. et 246.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
247.	North Bay - Marina	247.	North Bay - Marina
248.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	248.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
249.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	249.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
250.	Oliphant	250.	Oliphant
251.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	251.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
252.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	252.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
253.	Orillia (Town)	253.	Orillia (Village)
254.	Ouellette Rapids (French River)	254.	Rapides Ouellette (French River)
255.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	255.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
256.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	256.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
257.	Owen Sound - Marina	257.	Owen Sound - Marina
258.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	258.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
259.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	259.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
260.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	260.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
261.	Parry Sound - Bay St. Wharf	261.	Parry Sound - Quai de la rue Bay
262.	Parry Sound - Bob's Point Marina	262.	Parry Sound - Marina Bob's Point
263.	Pefferlaw River	263.	Rivière Pefferlaw
264.	Pelee Island (Scudder Wharf Recreational Area)	264.	Île Pelee - Zone récréative du quai Scudder
265.	Pembroke	265.	Pembroke
266.	Penetanguishene (Town of Penetanguishene)	266.	Penetanguishene (Village de Penetanguishene)
267.	Penetanguishene (Township of Tiny)	267.	Penetanguishene (Canton de Tiny)
268.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	268.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
269.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	269.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
270. to 272.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	270. à 272.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
273.	Peterborough (Crescent Street)	273.	Peterborough (Rue Crescent)
274.	Peterborough (George Street)	274.	Peterborough (Rue George)
275.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	275.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
276.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	276.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
277.	Peterborough (Wolfe Street)	277.	Peterborough (Rue Wolfe)
278.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	278.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
279.	Picton	279.	Picton
280.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	280.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
281.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	281.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
282. to 284.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	282. à 284.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
285.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	285.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
286.	Port Burwell	286.	Port Burwell
287.	Port Credit	287.	Port Credit
288.	Port Dalhousie	288.	Port Dalhousie
289.	Port Dalhousie - Marina	289.	Port Dalhousie - Marina
290.	Port Dover - Commercial Fishing Facility	290.	Port Dover - Installation de pêche commerciale
291.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	291.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
292.	Port Elgin	292.	Port Elgin
293.	Port Hope	293.	Port Hope

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
294.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	294.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
295.	Port Maitland	295.	Port Maitland
296. and 297.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	296. et 297.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
298. and 299.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	298. et 299.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
300.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	300.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
301.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	301.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
302.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	302.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
303.	Providence Bay	303.	Providence Bay
304.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	304.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
305.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	305.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
306.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	306.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
307.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	307.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
308. to 310.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	308. à 310.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
311. and 312.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	311. et 312.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
313.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	313.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
314. and 315.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	314. et 315.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
316. and 317.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	316. et 317.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
318.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	318.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
319.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	319.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
320.	Rondeau (also known as Erieau)	320.	Rondeau (aussi appelé Erieau)
321. and 322.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	321. et 322.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
323. and 324.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	323. et 324.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
325.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	325.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
326.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	326.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
327.	Sand Point	327.	Sand Point
328.	Sandfield	328.	Sandfield
329.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	329.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
330.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	330.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
331.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	331.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
332.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	332.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
333.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	333.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
334.	Seeleys Bay	334.	Seeleys Bay
335. and 336.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	335. et 336.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
337.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	337.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
338.	Sharbot Lake	338.	Sharbot Lake
339.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	339.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
340.	Silver Islet	340.	Silver Islet
341.	Silver Water	341.	Silver Water
342.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	342.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
343.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	343.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
344.	Sioux Narrows	344.	Sioux Narrows

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
345. and 346.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	345. et 346.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
347.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	347.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
348.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	348.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
349.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	349.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
350.	Southampton (Saugeen River)	350.	Southampton (Rivière Saugeen)
351.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	351.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
352.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	352.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
353. and 354.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	353. et 354.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
355.	Stokes Bay	355.	Stokes Bay
356.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	356.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
357.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	357.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
358.	Sturgeon Creek	358.	Sturgeon Creek
359.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	359.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
360. and 361.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	360. et 361.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
362.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	362.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
363. and 364.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	363. et 364.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
365.	Thames River (Lighthouse Cove)	365.	Rivière Thames (Anse Lighthouse)
366.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	366.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
367.	Thorah Island	367.	Thorah Island
368.	Thornbury	368.	Thornbury
369.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	369.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
370.	Thunder Bay (Current River)	370.	Thunder Bay (Rivière Current)
371.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	371.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
372. and 373.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	372. et 373.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
374.	Tobermory (Little Tub Harbour)	374.	Tobermory (Little Tub Harbour)
375.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	375.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
376.	Toronto (Bluffers Park)	376.	Toronto (Parc Bluffers)
377.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	377.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
378.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	378.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
379.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	379.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
380.	Trenton (Bay Marine)	380.	Trenton (Bay Marine)
381.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	381.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
382. and 383.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	382. et 383.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
384.	Vermilion Bay	384.	Vermilion Bay
385.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	385.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
386. and 387.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	386. et 387.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
388.	Wade's Landing	388.	Wades Landing
389.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	389.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
390.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	390.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
391. to 393.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	391. à 393.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
394.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	394.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
395.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	395.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
396.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	396.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
397.	Wellers Bay	397.	Baie Wellers
398.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	398.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
399.	Wendover	399.	Wendover
400.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	400.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
401.	Westmeath	401.	Westmeath
402.	Westport	402.	Westport
403.	Wheatley	403.	Wheatley
404.	Whitby	404.	Whitby
405.	Whitby (Whitby Yacht Club)	405.	Whitby (Yacht Club de Whitby)
406.	White Cloud Island (North Keppel)	406.	Île White Cloud (North Keppel)
407.	White Lake	407.	White Lake
408.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	408.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
409. and 410.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	409. et 410.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
411.	Whitney	411.	Whitney
412.	Wiaraton - Marina	412.	Wiaraton - Marina
413.	Wiaraton (Town)	413.	Wiaraton (Village)
414.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	414.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
415.	Wilberforce (Pusey) - Launching Ramp	415.	Wilberforce (Pusey) - Rampe de lancement
416.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	416.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
417.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	417.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
418.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	418.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
419.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	419.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
	QUEBEC		QUÉBEC
420.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	420.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
421.	Aguanish West	421.	Aguanish Ouest
422. and 423.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	422. et 423.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
424. and 425.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	424. et 425.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
426.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	426.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
427. and 428.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	427. et 428.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
429.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	429.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
430.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	430.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
431.	Aylmer Sound (Harrington Harbour)	431.	Aylmer Sound (Port Harrington)
431.1	Baie-Comeau (Multi-Purpose Harbour)	431.1	Baie-Comeau (Havre polyvalent)
432.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	432.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
433.	Baie de Brador	433.	Baie de Brador
433.1	Baie-de-Brador (Udell Island)	433.1	Baie-de-Brador (Île Udell)
434.	Baie des Moutons	434.	Baie des Moutons
435.	Baie-Johan-Beetz	435.	Baie-Johan-Beetz
436.	Baie-Trinité	436.	Baie-Trinité

DORS/78-767 — 10 juin 2013

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
437.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	437.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
438.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	438.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
439. and 440.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	439. et 440.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
441. and 442.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	441. et 442.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
443. and 444.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	443. et 444.	[Abrogés, DORS/2006-118, art. 1]
445.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	445.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
446.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	446.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
447.	Blanc Sablon - Haul-out	447.	Blanc Sablon - Cale de halage
448.	Blanc Sablon - Fishermen's Large Wharf	448.	Blanc Sablon - Grand quai des pêcheurs
449.	Blanc Sablon - Fishermen's Small Wharf	449.	Blanc Sablon - Petit quai des pêcheurs
450.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	450.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
451.	Bonaventure (River)	451.	Bonaventure (Rivière)
452.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	452.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
453.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	453.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
454.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	454.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
455.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	455.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
456.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	456.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
457.	Cap-aux-Meules (All purpose port)	457.	Cap-aux-Meules (Port Polyvalent)
458.	Cap-Chat - New Harbour	458.	Cap-Chat - Nouveau havre
459.	Cap-Chat (River)	459.	Cap-Chat (Rivière)
460.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	460.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
461.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	461.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
462.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	462.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
463.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	463.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
464.	Carleton - Fishermen's Section	464.	Carleton - Section des pêcheurs
465.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	465.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
466.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	466.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
467.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	467.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
468.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	468.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
469.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	469.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
470.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	470.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
471.	Chevery (Cross River) - Wharf	471.	Chevery (Rivière Cross) - Quai
472.	Chevery (Cross River) - Launching Ramp	472.	Chevery (Rivière Cross) - Rampe de lancement
473.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	473.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
474.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	474.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
475.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	475.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
476.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	476.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
477.	Cloridorme	477.	Cloridorme
478.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	478.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
479.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	479.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
480.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	480.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
481.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	481.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
482. and 483.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	482. et 483.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
484.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	484.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
485.	Deschaillons	485.	Deschaillons
486.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	486.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
487.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	487.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
488. to 490.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	488. à 490.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
491.	Étang-du-Nord (also known as L'Étang-du-Nord)	491.	Étang-du-Nord (aussi appelé L'Étang-du-Nord)
492.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	492.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
493.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	493.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
494.	Fatima (de l'Hôpital Cove)	494.	Fatima (Anse de l'Hôpital)
495.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	495.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
496. and 497.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	496. et 497.	[Abrogés, DORS/97-87, art. 1]
498.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	498.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
499.	Gascons (Anse à la Barbe)	499.	Gascons (Anse à la Barbe)
500.	Gascons (Chapados Brook)	500.	Gascons (Ruisseau Chapados)
501.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	501.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
502.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	502.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
503.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	503.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
504.	Grand-Mère	504.	Grand-Mère
505.	Grande Entrée	505.	Grande Entrée
506.	Grande-Rivière - Harbour	506.	Grande-Rivière - Havre
507.	Grande-Vallée (River)	507.	Grande-Vallée (Rivière)
508.	Grandes-Bergeronnes (Pointe à John)	508.	Grandes-Bergeronnes (Pointe à John)
509. and 510.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	509. et 510.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
511. and 512.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	511. et 512.	[Abrogés, DORS/97-87, art. 1]
513.	Grosse-Île (Cape du Dauphin)	513.	Grosse-Île (Cap du Dauphin)
514.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	514.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
515.	Harrington Harbour - Haul-out	515.	Harrington Harbour - Cale de halage
516.	Havre-Aubert - Inshore fishing facilities	516.	Havre-Aubert - Installation de pêche côtière
517.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	517.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
518.	Havre-Saint-Pierre	518.	Havre-Saint-Pierre
519.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	519.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
520. and 521.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	520. et 521.	[Abrogés, DORS/2006-118, art. 1]
522.	Brion Island (also known as Île Brion)	522.	Île Brion (aussi appelée Brion Island)
523.	L'Île-d'Entrée (aussi known as Île d'Entrée)	523.	Île-d'Entrée (aussi appelée L'Île-d'Entrée)
524.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	524.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
525.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	525.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
526.	Kegaska - East Haul-out	526.	Kegaska - Cale de halage est
527.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	527.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
528.	Kegaska - Landing Wharf	528.	Kegaska - Quai débarcadère

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
529.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	529.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
530.	L'Anse-à-Beaufils	530.	L'Anse-à-Beaufils
531.	L'Anse-à-Brillant	531.	L'Anse-à-Brillant
532.	L'Anse-à-Valleau	532.	L'Anse-à-Valleau
533.	L'Anse-au-Griffon	533.	L'Anse-au-Griffon
534. and 535.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	534. et 535.	[Abrogés, DORS/2006-118, art. 1]
536.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	536.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
537.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	537.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
538.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	538.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
539.	L'Îsle-Verte (Village)	539.	L'Îsle-Verte (Village)
540.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	540.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
541.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	541.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
542.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	542.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
543.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	543.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
544. and 545.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	544. et 545.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
546.	La Tabatière — Fishermen's Section	546.	La Tabatière - Section des pêcheurs
547.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	547.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
548.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	548.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
549.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	549.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
550.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	550.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
551. to 553.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	551. à 553.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
554.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	554.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
555.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	555.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
556. and 557.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	556. et 557.	[Abrogés, DORS/97-87, art. 1]
558.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	558.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
559.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	559.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
560.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	560.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
561.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	561.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
562.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	562.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
563.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	563.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
564.	Laniel (Kipawa Lake)	564.	Laniel (Lac Kipawa)
565. to 567.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	565. à 567.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
568.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	568.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
569.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	569.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
570.	Les Escoumins (Basques)	570.	Les Escoumins (Basques)
571.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	571.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
572.	Les Méchins — Fishermen's Wharf	572.	Les Méchins - Quai des pêcheurs
573.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	573.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
574.	Les Méchins (Little)	574.	Les Méchins (Petits)
575.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	575.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
576.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	576.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
577.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	577.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
578.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	578.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
579.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	579.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
580. to 582.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	580. à 582.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
583. and 584.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	583. et 584.	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
585.	Mal-Bay (St. Georges)	585.	Mal-Bay (St-Georges)
586. and 587.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	586. et 587.	[Abrogés, DORS/97-87, art. 1]
588.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	588.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
589.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	589.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
590.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	590.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
591.	Matane (Harbour) — Finger Pier (South Face)	591.	Matane (Havre) - Face sud du quai Éperon
592.	Matane (New Harbour) — Fishermen's Wharf	592.	Matane (Nouveau havre) - Quai des pêcheurs
593. and 594.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	593. et 594.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
595.	Middle Bay	595.	Middle Bay
596.	Miguasha — Finger Pier	596.	Miguasha - Quai Éperon
597.	Millerand	597.	Millerand
598.	Mingan	598.	Mingan
599. and 600.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	599. et 600.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
601.	Moisie	601.	Moisie
602.	Mont-Louis West	602.	Mont-Louis Ouest
603.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	603.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
604.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	604.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
605.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	605.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
606.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	606.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
607.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	607.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
608.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	608.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
609.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	609.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
610.	Newport (Islets)	610.	Newport (Îlots)
611.	Newport (Point)	611.	Newport (Pointe)
612.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	612.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
613.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	613.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
614.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	614.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
615.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	615.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
616.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	616.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
617. to 619.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	617. à 619.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
620.	Notre-Dame-de-l'Île-Verte East	620.	Notre-Dame-de-l'Île-Verte Est
621.	Notre-Dame-de-l'Île-Verte West	621.	Notre-Dame-de-l'Île-Verte Ouest
622.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	622.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
623.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	623.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
624.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	624.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
625.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	625.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]

DORS/78-767 — 10 juin 2013

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
626.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	626.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
627. and 628.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	627. et 628.	[Abrogés, DORS/97-87, art. 1]
629.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	629.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
630.	Oka	630.	Oka
631.	Old Fort Bay — Fishermen’s Wharf	631.	Old Fort Bay - Quai des pêcheurs
632.	Old-Harry	632.	Old-Harry
633.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	633.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
634.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	634.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
635. and 636.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	635. et 636.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
637.	Paspébiac — Fishermen’s Wharf and Landing	637.	Paspébiac - Quai des pêcheurs et débarcadère
638.	Percé	638.	Percé
639.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	639.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
640. and 641.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	640. et 641.	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
642.	Petite-Vallée	642.	Petite-Vallée
643.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	643.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
644.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	644.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
645.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	645.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
646.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	646.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
647.	Pointe-aux-Loups	647.	Pointe-aux-Loups
648.	Pointe-Basse	648.	Pointe-Basse
649.	Pointe-Fortune	649.	Pointe-Fortune
650.	Port-au-Persil	650.	Port-au-Persil
651.	Port-Cartier (des Rochers River)	651.	Port-Cartier (Rivière des Rochers)
652.	Port-Daniel-Est (à Bona)	652.	Port-Daniel-Est (à Bona)
653.	Port-Daniel-Ouest (Marcil’s Lane)	653.	Port-Daniel-Ouest (Marcil’s Lane)
654.	Port-St-François	654.	Port-St-François
655. to 657.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	655. à 657.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
658.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	658.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
659. and 660.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	659. et 660.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
661. and 662.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	661. et 662.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
663.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	663.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
664.	Rimouski-East — Multi-Purpose Harbour	664.	Rimouski-Est - Havre à vocations multiples
665.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	665.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
666.	Rivière-à-Claude (River)	666.	Rivière-à-Claude (Rivière)
667.	Rivière au Tonnerre (River)	667.	Rivière au Tonnerre (Rivière)
668. and 669.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	668. et 669.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
670.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	670.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
671.	Madeleine River (Cape à l’Ours)	671.	Rivière Madeleine (Cap à l’Ours)
672.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	672.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
673.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	673.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
674.	Rivière-St-Paul (Chevalier Bay)	674.	Rivière St-Paul (Baie Chevalier)

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
675.	Rivière-St-Paul (des Esquimaux Island)	675.	Rivière St-Paul (Île des Esquimaux)
676.	Rivière-St-Paul (Village)	676.	Rivière St-Paul (Village)
677.	Rivière-au-Renard	677.	Rivière-au-Renard
678.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	678.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
679.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	679.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
680.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	680.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
681.	Ruisseau-Leblanc	681.	Ruisseau-Leblanc
682.	Salmon Bay	682.	Salmon Bay
683.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	683.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
684.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	684.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
685. to 687.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	685. à 687.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
688.	Sept-Îles (Bunge Park)	688.	Sept-Îles (Parc Bunge)
689.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	689.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
690.	Sept-Îles — Old Wharf	690.	Sept-Îles - Vieux quai
691.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	691.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
692.	Shigawake	692.	Shigawake
693.	Sillery	693.	Sillery
694.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	694.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
695.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	695.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
696. and 697.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	696. et 697.	[Abrogés, DORS/97-87, art. 1]
698.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	698.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
699. and 700.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	699. et 700.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
701.	St-Antoine-de-Tilly (Les Fonds)	701.	St-Antoine-de-Tilly (Les Fonds)
702.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	702.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
703.	St-Augustin (River)	703.	St-Augustin (Rivière)
704.	St-Barthélemy	704.	St-Barthélemy
705.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	705.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
706.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	706.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
707.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	707.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
708.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	708.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
709.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	709.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
710.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	710.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
711.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	711.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
712.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	712.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
713.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	713.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
714.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	714.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
715.	St-Godefroi	715.	St-Godefroi
716. and 717.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	716. et 717.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
718.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	718.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
719.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	719.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
720. and 721.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	720. et 721.	[Abrogés, DORS/2006-118, art. 1]

DORS/78-767 — 10 juin 2013

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
722.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	722.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
723. to 726.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	723. à 726.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
727.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	727.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
728.	St-Paul (Île aux Noix)	728.	St-Paul (Île aux Noix)
729.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	729.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
730.	St-Placide	730.	St-Placide
731.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	731.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
732.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	732.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
733.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	733.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
734. to 736.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	734. à 736.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
737.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	737.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
737.1	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	737.1	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
738.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	738.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
739.	Ste-Anne-de-Sorel	739.	Ste-Anne-de-Sorel
740.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	740.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
741.	Ste-Anne-des-Monts — Multipurpose Harbour	741.	Ste-Anne-des-Monts - Havre polyvalent
742.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	742.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
743.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	743.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
744.	Ste-Félicité (à la Croix Cove)	744.	Ste-Félicité (Anse à la Croix)
745.	Ste-Félicité (Village)	745.	Ste-Félicité (Village)
746.	Ste-Flavie (Village)	746.	Ste-Flavie (Village)
747.	Ste-Luce-sur-Mer	747.	Ste-Luce-sur-Mer
748.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	748.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
749.	Ste-Thérèse-de-Gaspé (Petite Rivière East)	749.	Ste-Thérèse-de-Gaspé (Petite Rivière Est)
750.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	750.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
751.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	751.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
752.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	752.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
753.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	753.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
754.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	754.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
754.1	Tête-à-la-Baleine (Fishermen's Wharf)	754.1	Tête-à-la-Baleine (Quai des pêcheurs)
755.	Tourelles (St-Joachim)	755.	Tourelles (St-Joachim)
756.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	756.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
757.	Trois-Pistoles (City)	757.	Trois-Pistoles (Ville)
758.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	758.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
759. and 760.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	759. et 760.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
761. to 763.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	761. à 763.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
764.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	764.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
765. and 766.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	765. et 766.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
767.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	767.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
768.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	768.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
769.	Verchères	769.	Verchères

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
770. to 773.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	770. à 773.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
774.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	774.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
775.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	775.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
	NOVA SCOTIA		NOUVELLE-ÉCOSSE
776.	Abbotts Harbour	776.	Havre Abbotts
777.	Advocate	777.	Advocate
778.	Alder Point	778.	Pointe Alder
779. to 781.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	779. à 781.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
782.	Arisaig	782.	Arisaig
783.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	783.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
784.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	784.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
785.	Aulds Cove	785.	Aulds Cove
786.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	786.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
787.	Baileys Brook (Lismore)	787.	Baileys Brook (Lismore)
788.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	788.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
789.	Ballantynes Cove (McNair's Cove)	789.	Ballantynes Cove (Anse McNair's)
790. and 791.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	790. et 791.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
792.	Barrios Beach (Tracadie)	792.	Barrios Beach (Tracadie)
793.	Battery Point (Victoria Beach)	793.	Pointe Battery (Plage Victoria)
794.	Bay St. Lawrence	794.	Bay St. Lawrence
795.	Bayfield (Pomquet Point)	795.	Bayfield (Pointe Pomquet)
796.	Bayport	796.	Bayport
797.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	797.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
798.	Bear Point	798.	Bear Point
799.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	799.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
800.	Big Bras D'Or	800.	Big Bras D'Or
801.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	801.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
802.	Big Tancook Island	802.	Île Big Tancook
803.	Blandford (Shoal Cove)	803.	Blandford (Anse Shoal)
804.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	804.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
805. and 806.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	805. et 806.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
807.	Broad Cove	807.	Broad Cove
808.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	808.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
809.	Brooklyn - Fishermen's Wharf, Skidway	809.	Brooklyn - Quai des pêcheurs et voie de glissement
810.	Bush Island	810.	Île Bush
811.	Camp Cove (Lower Argyle)	811.	Anse Camp (Lower Argyle)
812.	Canada Creek	812.	Canada Creek
813.	Canso	813.	Canso
814.	Cape John	814.	Cape John
815.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	815.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
816.	Cape St. Marys	816.	Cape St-Marys

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
817.	Caribou (Little Caribou Entrance)	817.	Caribou (Entrée Little Caribou)
818.	Caribou Ferry - Fishermen's Facilities	818.	Caribou Ferry - Installations pour pêcheurs
819.	Carters Point (Murphy Cove)	819.	Pointe Carters (Murphy Cove)
820.	Central Port Mouton - Fishermen's Wharf	820.	Central Port Mouton - Quai des pêcheurs
821.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	821.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
822.	Centreville (Trout Cove)	822.	Centreville (Trout Cove)
823. and 824.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	823. et 824.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
825.	Chebogue (Town Point Hill)	825.	Chebogue (Colline Town Point)
826.	Chegoggin (Pembroke Dyke Channel)	826.	Chegoggin (Chenal Pembroke Dyke)
827.	Chegoggin Point	827.	Pointe Chegoggin
828. and 829.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	828. et 829.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
830.	Chéticamp (La Digue)	830.	Chéticamp (La Digue)
831.	Chéticamp - Town Wharf	831.	Chéticamp - Quai du village
832.	Chéticamp Point	832.	Pointe Chéticamp
833.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	833.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
834.	Clark's Harbour	834.	Clark's Harbour
835.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	835.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
836.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	836.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
837.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	837.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
838.	Coopers Point	838.	Pointe Coopers
839.	Cottage Cove	839.	Cottage Cove
840.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	840.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
841.	Cribbons Point	841.	Cribbons Point
842.	Cripple Creek	842.	Cripple Creek
843.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	843.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
844. and 845.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	844. et 845.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
846.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	846.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
847.	Delaps Cove	847.	Delaps Cove
848.	Dennis Point (Lower West Pubnico)	848.	Pointe Dennis (Lower West Pubnico)
849.	Dingwall	849.	Dingwall
850.	Dover (previously known as Little Dover)	850.	Dover (anciennement appelé Little Dover)
851.	Drum Head	851.	Drum Head
852.	Dublin Shore	852.	Dublin Shore
853.	East Chezzetcook	853.	East Chezzetcook
854.	East Dover	854.	East Dover
855.	East Ferry	855.	East Ferry
856. to 858.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	856. à 858.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
859.	East Side Port L'Hebert (East Port L'Hebert)	859.	East Side Port L'Hebert (Port L'Hebert est)
860.	Eastern Passage	860.	Eastern Passage
861. to 864.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	861. à 864.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
865.	Falls Point	865.	Pointe Falls

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
866.	Feltzen South	866.	Feltzen South
867.	Finlay Point	867.	Pointe Finlay
868.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	868.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
869.	Five Islands	869.	Five Islands
870.	Flat Mud Island	870.	Flat Mud Island
871.	Forbes Point	871.	Forbes Point
872.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	872.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
873.	Fox Point	873.	Fox Point
874.	Freeport - Fish Point Wharf	874.	Freeport - Quai de Fish Point
875.	Freeport (Northeast Cove)	875.	Freeport (Anse Northeast)
876.	Freeport (South Cove)	876.	Freeport (Anse South)
877.	Gabarus	877.	Gabarus
878.	Gammons Creek (previously known as John Voglers Shore)	878.	Gammons Creek (anciennement appelé John Voglers Shore)
879.	Glace Bay	879.	Glace Bay
880.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	880.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
881.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	881.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
882.	Grand Étang	882.	Grand Étang
883.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	883.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
884.	Gunning Cove	884.	Gunning Cove
885.	Half Island Cove	885.	Half Island Cove
886.	Halls Harbour	886.	Halls Harbour
887.	Hampton	887.	Hampton
888.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	888.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
889.	Havre Boucher	889.	Havre Boucher
890.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	890.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
891.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	891.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
892.	Hunts Point	892.	Hunts Point
893.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	893.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
894.	Indian Point	894.	Indian Point
895.	Ingomar (Black Point)	895.	Ingomar (Pointe Black)
896.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	896.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
897.	Ingonish Beach	897.	Ingonish Beach
898.	Ingonish Ferry (South Ingonish)	898.	Ingonish Ferry (Ingonish sud)
899.	Inverness (McIsaac Pond)	899.	Inverness (Étang McIsaac)
900.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	900.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
901. and 902.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	901. et 902.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
903.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	903.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
904.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	904.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
905.	Jones Harbour	905.	Havre Jones
906.	Judique (Anse Baxters)	906.	Judique (Anse Baxters)
907.	Kelleys Cove	907.	Kelleys Cove

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
908.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	908.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
909.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	909.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
910.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	910.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
911.	Kraut Point (Riverport)	911.	Pointe Kraut (Riverport)
912.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	912.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
913.	Larrys River	913.	Larrys River
914.	Ledge Harbour	914.	Havre Ledge
915.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	915.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
916.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	916.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
917.	Little Anse	917.	Little Anse
918.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	918.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
919.	Little Harbour (Cherry Hill)	919.	Little Harbour (Cherry Hill)
920.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	920.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
921.	Little Harbour (Halifax County)	921.	Little Harbour (Comté d'Halifax)
922.	Little Harbour (L'Ardoise)	922.	Little Harbour (L'Ardoise)
923.	Little Harbour (Pictou County)	923.	Little Harbour (Comté de Pictou)
924.	Little Harbour (Shelburne County)	924.	Little Harbour (Comté de Shelburne)
925.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	925.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
926.	Little Judique Ponds	926.	Little Judique Ponds
927.	Little Liscomb	927.	Little Liscomb
928.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	928.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
929.	Little River (Digby County)	929.	Little River (Comté de Digby)
930.	Little River (Victoria County)	930.	Little River (Comté de Victoria)
931.	Little River Harbour (Yarmouth County)	931.	Havre Little River (Comté de Yarmouth)
932.	Little Tancook	932.	Little Tancook
933.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	933.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
934.	Livingstone Cove	934.	Livingstone Cove
935.	Lockeport	935.	Lockeport
936.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	936.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
937.	Long Cove (Medway)	937.	Anse Long (Medway)
938.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	938.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
939.	Louisbourg	939.	Louisbourg
940.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	940.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
941.	Lower East Pubnico	941.	Lower East Pubnico
942.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	942.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
943.	Lower Jordan Bay	943.	Lower Jordan Bay
944.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	944.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
945.	Lower Prospect	945.	Lower Prospect
946.	Lower Sandy Point	946.	Lower Sandy Point
947.	Lower Wedgeport - Tuna Wharf	947.	Lower Wedgeport - Quai de pêche du thon
948.	Lower Woods Harbour	948.	Lower Woods Harbour

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
949.	Lunenburg - Fishermen's Wharf	949.	Lunenburg - Quai des pêcheurs
950.	Lunenburg - Railway Wharf	950.	Lunenburg - Quai du chemin de fer
951.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	951.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
952.	Mabou Harbour	952.	Mabou Harbour
953.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	953.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
954.	Ingonish (MacLeods Point)	954.	Ingonish (Pointe MacLeods)
955.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	955.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
956.	Main-à-Dieu	956.	Main-à-Dieu
957.	Malagash	957.	Malagash
958.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	958.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
959.	Margaree Harbour (Belle Côte)	959.	Margaree Harbour (Belle Côte)
960.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	960.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
961.	Marie Joseph	961.	Marie Joseph
962.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	962.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
963.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	963.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
964.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	964.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
965.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	965.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
966.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	966.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
967.	Meteghan	967.	Meteghan
968.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	968.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
969.	Middle Point Cove	969.	Anse Middle Point
970.	Mill Cove	970.	Mill Cove
971.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	971.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
972.	Moose Harbour	972.	Moose Harbour
973.	Morris Island	973.	Morris Island
974.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	974.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
975.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	975.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
976.	Murphys Pond	976.	Étang Murphys
977.	Neils Harbour	977.	Neils Harbour
978. and 979.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	978. et 979.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
980.	New Harbour (Guysborough County)	980.	New Harbour (Comté de Guysborough)
981.	New Harbour (Lunenburg County)	981.	New Harbour (Comté de Lunenburg)
982.	New Haven	982.	New Haven
983.	New Waterford	983.	New Waterford
984.	Newellton	984.	Newellton
985.	North Sydney - Ballast Grounds	985.	North Sydney - Dépôt de lest
986.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	986.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
987.	Northport	987.	Northport
988.	Northwest Cove	988.	Northwest Cove
989.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	989.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
990. and 991.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	990. et 991.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
992.	Owls Head	992.	Cap Owls
993.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	993.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
994.	Parkers Cove	994.	Parkers Cove
995.	Peggys Cove	995.	Peggys Cove
996.	Pereaux (Delhaven)	996.	Pereaux (Delhaven)
997.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	997.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
998.	Petit-de-Grat	998.	Petit-de-Grat
999.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	999.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1000.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1000.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1001.	Pictou Island	1001.	Haut Whitehead
1002.	Pictou Landing	1002.	Pictou Landing
1003.	Pinkneys Point	1003.	Pinkneys Point
1004.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1004.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1005.	Pleasant Bay	1005.	Pleasant Bay
1006.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1006.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1007.	Point Aconi (McCreadyville)	1007.	Pointe Aconi (McCreadyville)
1008.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1008.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1009.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1009.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1010.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1010.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1011.	Port Bickerton East	1011.	Port Bickerton Est
1012.	Port Bickerton West	1012.	Port Bickerton Ouest
1013.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1013.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1014.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1014.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1015.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1015.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1016. and 1017.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1016. et 1017.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1018.	Port La Tour	1018.	Port La Tour
1019.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1019.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1020.	Port Maitland	1020.	Port Maitland
1021.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1021.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1022.	Port Medway	1022.	Port Medway
1023.	Port Morien	1023.	Port Morien
1024.	Port Mouton	1024.	Port Mouton
1025.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1025.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1026.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1026.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1027.	Portuguese Cove	1027.	Portuguese Cove
1028.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1028.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1029.	Pugwash	1029.	Pugwash
1030.	Queensport	1030.	Queensport
1031.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1031.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1032.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1032.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1033.	Rose Bay	1033.	Rose Bay

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1034.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1034.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1035.	Sambro	1035.	Sambro
1036.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1036.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1037.	Sandford	1037.	Sandford
1038.	Sandy Cove East	1038.	Sandy Cove Est
1039.	Sandy Cove West	1039.	Sandy Cove Ouest
1040.	Saulnierville	1040.	Saulnierville
1041.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1041.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1042.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1042.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1043.	Scots Bay (Little Cove)	1043.	Scots Bay (Little Cove)
1044.	Seal Harbour	1044.	Seal Harbour
1045. and 1046.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1045. et 1046.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1047.	Shad Bay	1047.	Shad Bay
1048.	Shag Harbour	1048.	Shag Harbour
1049.	Shag Harbour (Prospect Point)	1049.	Shag Harbour (Pointe Prospect)
1049.1	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1049.1	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1050.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1050.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1051.	Skidders Cove	1051.	Anse Skidders
1052.	Sluice Point	1052.	Sluice Point
1053.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1053.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1054.	Smithsville	1054.	Smithsville
1055.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1055.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1056.	Sonora	1056.	Sonora
1057.	South Bar	1057.	South Bar
1058.	South Side	1058.	South Side
1059. and 1060.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1059. et 1060.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1061.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1061.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1062. and 1063.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1062. et 1063.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1064.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1064.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1065.	Stoney Island	1065.	Stoney Island
1066.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1066.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1067.	Surettes Island (The Tittle)	1067.	Surettes Island (The Tittle (chenal))
1068.	Swims Point	1068.	Pointe Swims
1069.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1069.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1070.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1070.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1071.	Terence Bay	1071.	Terence Bay
1072.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1072.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1073.	Three Fathom Harbour	1073.	Three Fathom Harbour
1074.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1074.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1075.	Tiverton - Fishermen's Wharf	1075.	Tiverton - Quai des pêcheurs
1076.	Toney River	1076.	Toney River

DORS/78-767 — 10 juin 2013

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1077.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1077.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1078.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1078.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1079.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1079.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1080.	Upper Port La Tour	1080.	Haut Port La Tour
1081. and 1082.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1081. et 1082.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1083.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1083.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1084.	Voglers Cove West	1084.	Voglers Cove Ouest
1085.	Wallace	1085.	Wallace
1086.	Wedge Point (Wedgeport)	1086.	Pointe Wedge (Wedgeport)
1087.	West Arichat	1087.	West Arichat
1088.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1088.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1089.	West Berlin	1089.	West Berlin
1090.	West Dover	1090.	West Dover
1091.	West Green Harbour	1091.	West Green Harbour
1092.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1092.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1093.	West Head	1093.	West Head
1094.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1094.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1095. and 1096.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1095. et 1096.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1097.	Westport - Ferry Wharf	1097.	Westport - Quai du traversier
1098.	Westport (Irishtown)	1098.	Westport (Irishtown)
1099.	Whale Cove	1099.	Anse Whale
1100.	White Point	1100.	White Point
1101.	Upper Whitehead	1101.	Haut Whitehead
1102. and 1103.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1102. et 1103.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
1104.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1104.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1105.	Yarmouth Bar	1105.	Yarmouth Bar
	NEW BRUNSWICK		NOUVEAU-BRUNSWICK
1106.	Alma	1106.	Alma
1107.	Anse-Bleue	1107.	Anse-Bleue
1108.	Back Bay	1108.	Back Bay
1109.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1109.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1110.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1110.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1111.	Barre-de-Cocagne (also known as Bar-de-Cocagne) (Cormierville)	1111.	Barre-de-Cocagne (aussi appelé Bar-de-Cocagne) (Cormierville)
1112.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1112.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1113.	Bas-Caraquet	1113.	Bas-Caraquet
1114.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1114.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1115.	Bas-Neguac (also known as Lower Neguac)	1115.	Bas-Neguac (aussi appelé Lower Neguac)
1116.	Bay du Vin	1116.	Bay du Vin
1117.	Beaver Harbour	1117.	Beaver Harbour
1118. to 1120.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1118. à 1120.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1121.	Black River	1121.	Black River
1122.	Blacks Harbour - Old and New Fishermen's Wharf	1122.	Blacks Harbour - Vieux et nouveaux quais des pêcheurs
1123.	Botsford (Murray Corner)	1123.	Botsford (Murray Corner)
1124.	Boynes Cove	1124.	Boynes Cove
1125.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1125.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1126.	Buctouche	1126.	Buctouche
1127.	Burnt Church	1127.	Burnt Church
1128. and 1129.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1128. et 1129.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1130. and 1131.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1130. et 1131.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
1132.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1132.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1133.	Cap-Lumière (Richibucto Cape)	1133.	Cap-Lumière (Richibucto Cape)
1134.	Cap-de-Saint-Louis	1134.	Cap-de-Saint-Louis
1135.	Cap-des-Caissie	1135.	Cap-des-Caissie
1136.	Cap-Pelé	1136.	Cap-Pelé
1137.	Cape Tormentine - Fishermen's Facilities	1137.	Cape Tormentine - Installations pour pêcheurs
1138.	Caraquet	1138.	Caraquet
1139.	Chance Harbour	1139.	Chance Harbour
1140.	Chockpish (Côte-Sainte-Anne)	1140.	Chockpish (Côte-Sainte-Anne)
1141.	Chocolate Cove	1141.	Chocolate Cove
1142. and 1143.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1142. et 1143.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1144.	Curry Cove	1144.	Anse Curry
1145.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1145.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1146.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1146.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1147.	Dipper Harbour	1147.	Havre Dipper
1148.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1148.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1149.	Escuminac	1149.	Escuminac
1150.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1150.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1151.	Fairhaven	1151.	Fairhaven
1152.	Five Fathom Hole	1152.	Five Fathom Hole
1153.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1153.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1154. and 1155.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1154. et 1155.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1156.	Grande-Anse	1156.	Grande-Anse
1157.	Gull Cove (Whitehead Island)	1157.	Anse Gull (Île Whitehead)
1158.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1158.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1159.	Hardwicke (French River)	1159.	Hardwicke (Rivière French)
1160.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1160.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1161.	Head Harbour	1161.	Havre Head
1162.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1162.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1163.	Ingalls Head	1163.	Ingalls Head
1164.	Jacquet River	1164.	Jacquet River
1165.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1165.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1166.	Lamèque	1166.	Lamèque
1167.	Le Goulet	1167.	Le Goulet
1168.	Leonardville	1168.	Leonardville
1169.	Lepreau (Belas Basin)	1169.	Lepreau (Bassin Belas)
1170.	Les Aboiteaux (Dupuis Corner)	1170.	Les Aboiteaux (Dupuis Corner)
1171.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1171.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1172.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1172.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1173.	Little Dipper Harbour	1173.	Petit havre Dipper
1174.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1174.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1175.	Little Shemogue (Emily's Point)	1175.	Little Shemogue (Pointe Emily's)
1176.	Loggiocroft (Kouchibouguac) - Fishermen's Wharf	1176.	Loggiocroft (Kouchibouguac) - Quai des pêcheurs
1177.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1177.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1178.	Lords Cove	1178.	Lords Cove
1179.	Lorneville	1179.	Lorneville
1180.	Lower Gagetown (Fox's)	1180.	Lower Gagetown (Fox's)
1181.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1181.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1182.	Maces Bay	1182.	Maces Bay
1183.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1183.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1184.	Malloch Beach (North Road)	1184.	Malloch Beach (North Road)
1185. to 1187.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1185. à 1187.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1188.	McEacherns Point (Wishart Point)	1188.	Pointe McEacherns (Wishart Point)
1189.	Miller Brook (Salmon Beach)	1189.	Miller Brook (Salmon Beach)
1190.	Miscou	1190.	Miscou
1191.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1191.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1192.	Neguac	1192.	Neguac
1193.	New Mills	1193.	New Mills
1194.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1194.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1195.	North Head - Fishermen's Wharf	1195.	North Head - Quai des pêcheurs
1196. and 1197.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1196. et 1197.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1198.	Petit-Cap	1198.	Petit-Cap
1199.	Petit-Rocher	1199.	Petit-Rocher
1200.	Petit Shippagan (also known as Little Shippagan)	1200.	Petit Shippagan (aussi appelé Little Shippagan)
1201.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1201.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1202.	Pigeon Hill	1202.	Pigeon Hill
1203. and 1204.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1203. et 1204.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
1205.	Pointe-Sapin	1205.	Pointe-Sapin
1206.	Pointe-Verte	1206.	Pointe-Verte
1207. to 1209.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1207. à 1209.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1210.	Richardson	1210.	Richardson
1211.	Richibucto	1211.	Richibucto
1212.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1212.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1213.	Robichaud	1213.	Robichaud
1214.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1214.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1215.	Saint-Édouard-de-Kent	1215.	Saint-Édouard-de-Kent
1216.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1216.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1217.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1217.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1218.	Sainte-Marie-Sur-Mer	1218.	Sainte-Marie-Sur-Mer
1219.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1219.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1220.	Savoy Landing	1220.	Savoy Landing
1221.	Seal Cove - Fishermen's Wharves	1221.	Seal Cove - Quais des pêcheurs
1222.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1222.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1223.	Seeleys Cove	1223.	Seeleys Cove
1224. and 1225.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1224. et 1225.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1226.	Shippagan	1226.	Shippagan
1227.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1227.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1228.	St. Martins	1228.	St. Martins
1229.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1229.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1230.	St. Thomas	1230.	St. Thomas
1231.	Stonehaven	1231.	Stonehaven
1232.	Stuart Town	1232.	Stuart Town
1233.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1233.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1234.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1234.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1235.	The Whistle (Whistle Beach)	1235.	The Whistle (Plage Whistle)
1236.	Tracadie	1236.	Tracadie
1237. to 1239.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1237. à 1239.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1240.	Val-Comeau	1240.	Val-Comeau
1241.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1241.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1242. and 1243.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1242. et 1243.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1244.	Welshpool	1244.	Welshpool
1245.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1245.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1246.	Whale Cove	1246.	Anse Whale
1247.	White Head	1247.	White Head
1248. to 1250.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1248. à 1250.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1251.	Wilsons Beach	1251.	Wilsons Beach
1252.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1252.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1253.	Woodwards Cove	1253.	Woodwards Cove
1254.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1254.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1255.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1255.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
	MANITOBA		MANITOBA
1256.	Amaranth	1256.	Amaranth
1257.	Arnes	1257.	Arnes
1258.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1258.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1259.	Balsam Bay	1259.	Balsam Bay
1260.	Berens River (Sigurdsson Island)	1260.	Berens River (île Sigurdsson)
1261.	Berry Bay (Wekusko Lake)	1261.	Baie Berry (Lac Wekusko)
1262.	Big Black River	1262.	Big Black River
1263.	Buffalo Point	1263.	Pointe Buffalo
1264.	Calders Dock	1264.	Calders Dock
1265.	Catfish Creek	1265.	Ruisseau Catfish
1266.	Cormorant Lake	1266.	Lac Cormorant
1267. and 1268.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1267. et 1268.	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1269.	Dauphin River	1269.	Rivière du Dauphin
1270.	Denbeigh Point	1270.	Denbeigh Point
1271.	Duck Bay	1271.	Duck Bay
1272.	Easterville	1272.	Easterville
1273.	Emerson	1273.	Emerson
1274.	George Island	1274.	Île George
1275.	Gimli	1275.	Gimli
1276.	Good Harbour (Pacheta Bay)	1276.	Good Harbour (Baie Pacheta)
1277.	Grand Rapids Reserve (No 33)	1277.	Réserve Grand Rapids (n° 33)
1278.	Gull Harbour	1278.	Gull Harbour
1279.	Hecla	1279.	Hecla
1280.	Herb Lake Post Office (Wekusko Lake)	1280.	Bureau de poste de Herb Lake (Lac Wekusko)
1281.	Hnausa	1281.	Hnausa
1282.	Killarney	1282.	Killarney
1283.	Lac du Bonnet	1283.	Lac du Bonnet
1284.	Little Grindstone Point	1284.	Pointe Little Grindstone
1285.	Matheson Island	1285.	Matheson Island
1286.	Matheson Island - Landing	1286.	Matheson Island - Débarcadère
1287.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1287.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1288.	McBeth Point	1288.	Pointe McBeth
1289.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1289.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1290.	Moose Lake	1290.	Moose Lake
1291.	Morris	1291.	Morris
1292.	Mossey River	1292.	Mossey River
1293.	Netley Creek	1293.	Ruisseau Netley
1294.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1294.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1295.	Pine Dock (Little Bullhead Post Office)	1295.	Pine Dock (Bureau de poste de Little Bullhead)
1296.	Playgreen Point	1296.	Pointe Playgreen
1297.	Rabbit Point (Princess Harbour Post Office)	1297.	Pointe Rabbit (Bureau de poste de Princess Harbour)
1298.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]		
1299.	Riverton	1298.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1300.	Rossville	1299.	Riverton
		1300.	Rossville

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1301.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1301.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1302.	St. Jean Baptiste	1302.	St. Jean Baptiste
1303.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1303.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1304.	The Pas - Fishermen's Wharf	1304.	The Pas - Quai des pêcheurs
1305.	Thicket Portage	1305.	Thicket Portage
1306.	Traverse Bay	1306.	Traverse Bay
1307.	Victoria Beach	1307.	Victoria Beach
1308.	Warren Landing	1308.	Warren Landing
1309.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1309.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1310.	Whiskey Jack Portage (Kiskittogisu Lake)	1310.	Portage Whiskey Jack (Lac Kiskittogisu)
1311.	Whitefish Point	1311.	Pointe Whitefish
1312.	Winnipeg Beach	1312.	Winnipeg Beach
1313.	Winnipegosis	1313.	Winnipegosis
	BRITISH COLUMBIA		COLOMBIE-BRITANNIQUE
1314.	Ahousat	1314.	Ahousat
1315.	Albion	1315.	Albion
1316.	Alert Bay	1316.	Baie Alert
1317.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1317.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1318.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1318.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1319. and 1320.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1319. et 1320.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
1321.	Bamfield West	1321.	Bamfield Ouest
1322. to 1324.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1322. à 1324.	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1325.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1325.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1326.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1326.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1327.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1327.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1328.	Bella Bella (Martins Cove)	1328.	Bella Bella (Anse Martins)
1329.	Bella Coola	1329.	Bella Coola
1330.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1330.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1331.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1331.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1332.	Bull Harbour (Hope Island)	1332.	Havre Bull (Île Hope)
1333.	Burgoyne Bay	1333.	Baie Burgoyne
1334.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1334.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1335.	Campbell River	1335.	Campbell River
1336.	Campbell River (Discovery Harbour)	1336.	Campbell River (Havre Discovery)
1337. and 1338.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1337. et 1338.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
1339.	Cape Mudge	1339.	Cap Mudge
1340. to 1342.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1340. à 1342.	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1343.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1343.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1344.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1344.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1345. and 1346.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1345. et 1346.	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1347.	Comox	1347.	Comox

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1348.	Cortes Bay	1348.	Cortes Bay
1349.	Courtenay - Slough	1349.	Courtenay - Faux chenal
1350.	Cowichan Bay	1350.	Cowichan Bay
1351.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1351.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1352.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1352.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1353.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1353.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1354.	Crofton	1354.	Crofton
1355. to 1357.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1355. à 1357.	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1358.	Deep Bay	1358.	Deep Bay
1359.	Degnen Bay	1359.	Baie Degnen
1360.	Masset (Delkatla Slough)	1360.	Masset (Faux Chenal Delkatla)
1361.	Denman Island	1361.	Denman Island
1362.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1362.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1363.	Douglas Inlet - Mooring Buoys	1363.	Bras Douglas - Bouées d'amarrage
1364. and 1365.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1364. et 1365.	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1366.	Egmont	1366.	Egmont
1367.	Fanny Bay	1367.	Fanny Bay
1368.	Finn Bay	1368.	Baie Finn
1369.	Ford Cove	1369.	Anse Ford
1370. and 1371.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1370. et 1371.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
1372. and 1373.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1372. et 1373.	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1374.	French Creek	1374.	French Creek
1375.	Fulford Harbour	1375.	Fulford Harbour
1376.	Ganges (Inner Harbour)	1376.	Ganges (Havre intérieur)
1377.	Ganges (Outer Harbour)	1377.	Ganges (Havre extérieur)
1378.	Gibsons	1378.	Gibsons
1379.	Gilford Island	1379.	Île Gilford
1380.	Gillatt Arm - Mooring Buoys	1380.	Bras Gillatt - Bouées d'amarrage
1381. to 1383.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1381. à 1383.	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1384.	Gorge Harbour	1384.	Havre Gorge
1385.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1385.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1386.	Hartley Bay	1386.	Hartley Bay
1387.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1387.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1388.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1388.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1389.	Henslung Cove - Mooring Buoys	1389.	Anse Henslung - Bouées d'amarrage
1390.	Heriot Bay	1390.	Heriot Bay
1391.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1391.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1392.	Horton Bay	1392.	Baie Horton
1393.	Hospital Bay	1393.	Baie Hospital
1394.	Hot Springs Cove	1394.	Anse Hot Springs
1395.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1395.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1396.	Hunts Inlet (Porcher Island)	1396.	Hunts Inlet (Porcher Island)
1397.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1397.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1398.	Itatsoo (Ucluelet)	1398.	Itatsoo (Ucluelet)
1399.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1399.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1400.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1400.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1401.	Kanaka (Haney) - Landing	1401.	Kanaka (Haney) - Débarcadère
1402.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1402.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1403.	Kelsey Bay	1403.	Baie Kelsey
1404. and 1405.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1404. et 1405.	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1406.	Kitamaat Village	1406.	Kitamaat Village
1407.	Kitkatla	1407.	Kitkatla
1408. to 1411.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1408. à 1411.	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1412.	Klemtu	1412.	Klemtu
1413.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1413.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1413.1	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1413.1	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1414.	Kyuquot (Houpsitas)	1414.	Kyuquot (Houpsitas)
1415.	Ladner (Delta)	1415.	Ladner (Delta)
1416.	Ladysmith	1416.	Ladysmith
1417.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1417.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1418.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1418.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1419.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1419.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1420.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1420.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1421.	Lund	1421.	Lund
1422.	Lyall Harbour (Saturna Island)	1422.	Havre Lyall (Île Saturna)
1423.	Madeira Park	1423.	Madeira Park
1424.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1424.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1425.	Mansons Landing	1425.	Mansons Landing
1426.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1426.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1427.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1427.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1428.	Marktosis (Ahouzat Village)	1428.	Marktosis (Ahouzat Village)
1429.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1429.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1430.	McDonalds Landing	1430.	McDonalds Landing
1431.	McIvor's Landing (Langley)	1431.	Débarcadère McIvor's (Langley)
1432.	McMillan Island	1432.	Île McMillan
1433.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1433.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1434.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1434.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1435.	Minstrel Island - Wharf and Floats	1435.	Minstrel Island - Quai et quais flottants
1436.	Mission	1436.	Mission
1437.	Mitchell Bay	1437.	Mitchell Bay
1438. and 1439.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1438. et 1439.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1440.	Musgrave (Saltspring Island)	1440.	Musgrave (Île Saltspring)

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1441.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1441.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1442.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1442.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1443.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1443.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1444.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1444.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1445.	Nitinat Lake	1445.	Lac Nitinat
1446.	North Galiano	1446.	North Galiano
1447. and 1448.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1447. et 1448.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
1448.1	Northwest Bay	1448.1	Northwest Bay
1449.	Oak Bay (Turkey Head) - Breakwater	1449.	Oak Bay (Cap Turkey) - Brise-lames
1450.	Ocean Falls	1450.	Ocean Falls
1451.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1451.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1452.	Okeover Inlet	1452.	Bras Okeover
1453.	Oona River	1453.	Oona River
1454.	Oona River - Mooring Buoys	1454.	Oona River - Bouées d'amarrage
1455.	Opitsat	1455.	Opitsat
1456. and 1457.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1456. et 1457.	[Abrogés, DORS/97-87, art. 1]
1458.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1458.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1459.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1459.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1460.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1460.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1461.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1461.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1462.	Porpoise Bay	1462.	Baie Porpoise
1463.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1463.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1464.	Port Alberni - Fishing Harbour	1464.	Port Alberni - Havre de pêche
1465. and 1466.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1465. et 1466.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1467.	Port Clements	1467.	Port Clements
1468.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1468.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1469.	Port Hardy	1469.	Port Hardy
1470.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1470.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1471.	Port McNeill	1471.	Port McNeill
1472.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1472.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1473.	Port Simpson	1473.	Port Simpson
1474.	Powell River South	1474.	Powell River Sud
1475.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1475.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1476.	Powell River North	1476.	Powell River Nord
1477.	Prince Rupert (Cow Bay)	1477.	Prince Rupert (Baie Cow)
1478.	Prince Rupert (Dodge Harbour)	1478.	Prince Rupert (Anse Dodge)
1479.	Prince Rupert (Fairview Bay)	1479.	Prince Rupert (Baie Fairview)
1480.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1480.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1481.	Port Edward	1481.	Port Edward
1482.	Prince Rupert (Rushbrook)	1482.	Prince Rupert (Rushbrook)
1483.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1483.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1484.	Quathiaski Cove	1484.	Quathiaski Cove
1485.	Queen Charlotte City	1485.	Queen Charlotte City
1486. to 1488.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1486. à 1488.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1489.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1489.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1490.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1490.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1491.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1491.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1492.	Saltery Bay	1492.	Saltery Bay
1493.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1493.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1494.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1494.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1495.	Schooner Cove - Breakwater	1495.	Anse Schooner - Brise-lames
1496.	Sea Otter Cove - Mooring Buoys	1496.	Anse Sea Otter - Bouées d'amarrage
1496.1	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1496.1	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1497.	Secret Cove	1497.	Secret Cove
1498.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1498.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1499.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1499.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1500.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1500.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1501.	Shoal Bay (East Thurlow Island) - Wharf and Floats	1501.	Baie Shoal (East Thurlow Island) - Quai et quais flottants
1502.	Sidney (Beacon Avenue)	1502.	Sidney (Avenue Beacon)
1503.	Skidegate	1503.	Skidegate
1504.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1504.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1505.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1505.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1506.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1506.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1507.	Sointula	1507.	Sointula
1508.	Sooke	1508.	Sooke
1509.	Squamish	1509.	Squamish
1510.	Squirrel Cove	1510.	Squirrel Cove
1511.	Squitty Bay	1511.	Baie Squitty
1512.	Steveston (Gulf of Georgia)	1512.	Steveston (Golfe de Georgia)
1513.	Steveston (Paramount)	1513.	Steveston (Paramount)
1514.	Stewart	1514.	Stewart
1515.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1515.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1516.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1516.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1517.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1517.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1518.	Tofino (4th Street) - Floats	1518.	Tofino (4 ^{ième} Rue) - Quais flottants
1519.	Tofino (Armitage Point)	1519.	Tofino (Pointe Armitage)
1520.	Tofino (Wingen Lane)	1520.	Tofino (Ruelle Wingen)
1521.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1521.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1522.	Tsehum Harbour (Shoal Harbour)	1522.	Havre Tsehum (Shoal Harbour)
1523.	Ucluelet East	1523.	Ucluelet Est
1524.	Ucluelet (Otter Street)	1524.	Ucluelet (rue Otter)
1525.	Ucluelet West	1525.	Ucluelet Ouest

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1526.	Vancouver (False Creek)	1526.	Vancouver (Ruisseau False)
1527.	Vesuvius Bay	1527.	Baie Vesuvius
1528.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1528.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1529.	Whaler Bay	1529.	Baie Whaler
1530.	Whiskey Slough (Pender Harbour)	1530.	Chenal Whiskey (Havre Pender)
1531.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1531.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1532.	Whonnock	1532.	Whonnock
1533.	Wiah Point	1533.	Pointe Wiah
1534.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1534.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1535.	Winter Harbour - Wharf and Floats	1535.	Winter Harbour - Quai et quais flottants
1536.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1536.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1537.	Zeballos	1537.	Zeballos
	PRINCE EDWARD ISLAND		ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD
1538.	Abrams Village	1538.	Abrams Village
1539.	Alberton (Northport)	1539.	Alberton (Northport)
1540.	Annandale	1540.	Annandale
1541. and 1542.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1541. et 1542.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1543.	Bay Fortune	1543.	Bay Fortune
1544.	Beach Point	1544.	Beach Point
1545.	Belle River	1545.	Belle River
1546.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1546.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1547.	Bideford	1547.	Bideford
1548.	Borden - Fishermen's Wharf	1548.	Borden - Quai des pêcheurs
1549.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1549.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1550. to 1552.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1550. à 1552.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1553.	Clifton	1553.	Clifton
1554.	Covehead	1554.	Covehead
1555.	Cranberry (East River)	1555.	Cranberry (Rivière East)
1556.	Darnley (Bridge)	1556.	Darnley (Pont)
1557.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1557.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1558.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1558.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1559.	Fishing Cove	1559.	Anse Fishing
1560.	French River	1560.	French River
1561.	French River - South Landing	1561.	Rivière French - Débarcadère sud
1562.	Georgetown - Fishermen's Wharf	1562.	Georgetown - Quai des pêcheurs
1563.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1563.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1564.	Graham Pond	1564.	Étang Graham
1565.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1565.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1566.	Greek River	1566.	Rivière Greek
1567.	Haydens	1567.	Haydens
1568.	Higgins Shore (Prince County)	1568.	Higgins Shore (Comté de Prince)

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1569.	Howards Cove	1569.	Anse Howards
1570.	Judes Point	1570.	Judes Point
1571.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1571.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1572.	Launching Pond	1572.	Étang Launching
1573.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1573.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1574.	Lower Montague	1574.	Lower Montague
1575.	Machons Point	1575.	Pointe Machons
1576.	Malpeque Cove (Malpeque)	1576.	Anse Malpeque (Malpeque)
1577.	McAuley's Shore (Pinette River)	1577.	McAuley's Shore (Rivière Pinette)
1578.	Milligans Shore (Milligans Wharf)	1578.	Rivage Milligans (Quai Milligans)
1579.	Miminegash	1579.	Miminegash
1580.	Mink River	1580.	Rivière Mink
1581.	Montague	1581.	Montague
1582.	Murray River	1582.	Murray River
1583.	Naufrage	1583.	Naufrage
1584.	New London	1584.	New London
1585.	Nine Mile Creek	1585.	Ruisseau Nine Mile
1586.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1586.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1587.	North Lake	1587.	North Lake
1588.	North Rustico	1588.	North Rustico
1589.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1589.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1590.	Pinette	1590.	Pinette
1591.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1591.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1592.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1592.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1593.	Port Hill	1593.	Port Hill
1594.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1594.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1595.	Red Head	1595.	Cap Red
1596.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1596.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1597.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1597.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1598.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1598.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1599.	Savage Harbour	1599.	Savage Harbour
1600.	Seacow Pond	1600.	Seacow Pond
1601.	Skidders Pond	1601.	Skidders Pond
1602.	South River (Murray Harbour)	1602.	Rivière South (Murray Harbour)
1603.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1603.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1604.	Stanhope	1604.	Stanhope
1605.	Stanley Bridge	1605.	Stanley Bridge
1606.	Sturgeon	1606.	Sturgeon
1607.	Sturgeon (Bridge)	1607.	Sturgeon (Pont)
1608.	Tignish	1608.	Tignish
1609.	Tracadie	1609.	Tracadie

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1610.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1610.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1611.	Victoria	1611.	Victoria
1612.	West Point	1612.	West Point
1613.	Wood Islands - Fishermen's Wharf	1613.	Wood Islands - Quai des pêcheurs
	SASKATCHEWAN		SASKATCHEWAN
1614.	Amisk Lake	1614.	Lac Amisk
1615.	Big River	1615.	Rivière Big
1616.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1616.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1617.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1617.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1618.	Buffalo Narrows — Fish Plant	1618.	Buffalo Narrows-Usine de transformation du poisson
1619.	Delaronde Lake	1619.	Lac Delaronde
1620.	Dillon River	1620.	Rivière Dillon
1621.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1621.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1622.	Doré Lake — Fish Plant	1622.	Doré Lake-Usine de transformation du poisson
1623.	Ile-à-la-Crosse	1623.	Île-à-la-Crosse
1624.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1624.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1625.	Jan Lake	1625.	Jan Lake
1626.	Kinoosao	1626.	Kinoosao
1627.	Missinipe	1627.	Missinipe
1628.	Pelican Narrows	1628.	Pelican Narrows
1629.	Pelican Narrows — Fish Plant	1629.	Pelican Narrows-Usine de transformation du poisson
1630.	Pinehouse Lake	1630.	Pinehouse Lake
1631.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1631.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1632.	Wollaston Lake (Hidden Bay)	1632.	Wollaston Lake (Baie Hidden)
	ALBERTA		ALBERTA
1633.	Alberta Beach	1633.	Alberta Beach
1634.	Canyon Creek	1634.	Canyon Creek
1635.	Cold Lake	1635.	Cold Lake
1636.	Faust	1636.	Faust
1637.	Hardisty	1637.	Hardisty
1638.	Innisfree	1638.	Innisfree
1639.	Joussard	1639.	Joussard
1640.	Kinuso (Spruce Point Park)	1640.	Kinuso (Parc de la pointe Spruce)
1641.	Lake La Biche	1641.	Lac La Biche
1642.	Lake la Nonne	1642.	Lac la Nonne
1643.	Ma-Me-O Beach	1643.	Ma-Me-O Beach
1644.	Peace River	1644.	Peace River
1645.	Seba Beach	1645.	Seba Beach
1646.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1646.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1647.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1647.	[Abrogé, DORS/99-466, s. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1648.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1647.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1649.	West Cove	1648.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
	NEWFOUNDLAND	1649.	West Cove
			TERRE-NEUVE
1650.	Abrahams Cove	1650.	Abrahams Cove
1651.	Admirals Beach	1651.	Plage Admirals
1652.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1652.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1653.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1653.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1654.	Anchor Point	1654.	Anchor Point
1655.	Aquaforte	1655.	Aquaforte
1656.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1656.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1657.	Arnold's Cove	1657.	Arnold's Cove
1658.	Aspen Cove	1658.	Aspen Cove
1659. and 1660.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1659. et 1660.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1661.	Baine Harbour	1661.	Baine Harbour
1662.	Bakers Brook	1662.	Bakers Brook
1663.	Bank Head Cove	1663.	Anse Bank Head
1664.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1664.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1665.	Bar Haven	1665.	Bar Haven
1666.	Barr'd Harbour	1666.	Barr'd Harbour
1667.	Barr'd Islands	1667.	Barr'd Islands
1668.	Bartletts Harbour	1668.	Bartletts Harbour
1669.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1669.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1670.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1670.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1671.	Bauline	1671.	Bauline
1672.	Bauline East	1672.	Bauline East
1673.	Bay Bulls	1673.	Bay Bulls
1674.	Bay de Verde	1674.	Bay de Verde
1675.	Bay L'Argent	1675.	Bay L'Argent
1676.	Bay Roberts	1676.	Bay Roberts
1677.	Beachside	1677.	Beachside
1678.	Bear Cove (St. Barbe)	1678.	Anse Bear (St. Barbe)
1679.	Beaumont	1679.	Beaumont
1680.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1680.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1681.	Belleoram	1681.	Belleoram
1682.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1682.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1683.	Big Brook	1683.	Big Brook
1684.	Birchy Bay	1684.	Birchy Bay
1685.	Bird Cove	1685.	Bird Cove
1686.	Biscay Bay	1686.	Biscay Bay
1687.	Biscayan Cove	1687.	Anse Biscayan
1688.	Black Duck Brook		

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1689.	Black Duck Cove	1688.	Black Duck Brook
1690.	Black Tickle	1689.	Black Duck Cove
1691.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1690.	Black Tickle
1692.	Blow Me Down	1691.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1693.	Blue Beach	1692.	Blow Me Down
1694.	Blue Cove	1693.	Blue Beach
1695.	Boat Harbour	1694.	Blue Cove
1696.	Bonavista	1695.	Boat Harbour
1697.	Boxey	1696.	Bonavista
1698.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1697.	Boxey
1699.	Bragg's Island	1698.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1700.	Branch	1699.	Île Bragg's
1701.	Brent's Cove	1700.	Branch
1702.	Bridgeport	1701.	Brent's Cove
1703.	Brig Bay	1702.	Bridgeport
1704.	Brighton	1703.	Brig Bay
1705.	Brigus	1704.	Brighton
1706.	Brigus South	1705.	Brigus
1707.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1706.	Brigus South
1708. and 1709.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1707.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1710.	Brown's Cove (Heatherton)	1708. et 1709.	[Abrogés, DORS/97-87, art. 1]
1711.	Brownsdale	1710.	Brown's Cove (Heatherton)
1712.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1711.	Brownsdale
1713.	Burgeo	1712.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1714.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1713.	Burgeo
1715.	Burin	1714.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1716.	Burnside	1715.	Burin
1717.	Burnt Cove	1716.	Burnside
1718.	Burnt Islands	1717.	Burnt Cove
1719.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1718.	Burnt Islands
1720.	Calvert	1719.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1721.	Campbells Creek	1720.	Calvert
1722.	Campbellton	1721.	Campbells Creek
1723.	Cannings Cove	1722.	Campbellton
1724.	Cape Broyle	1723.	Cannings Cove
1725.	Cape Charles (Lodge Bay)	1724.	Cape Broyle
1726.	Cape Freels North	1725.	Cape Charles (Lodge Bay)
1727.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1726.	Cape Freels North
1728.	Cape St. George (Rouzes Brook)	1727.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1729.	Caplin Cove (Conception Bay)	1728.	Cape St. George (Ruisseau Rouzes)
1730.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1729.	Anse Caplin (Baie Conception)

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1731.	Capstan Island	1730.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1732.	Carbonear	1731.	Capstan Island
1732.1	Carmanville	1732.	Carbonear
1733.	Cartwright	1732.1	Carmanville
1734.	Castors River North	1733.	Cartwright
1735.	Catalina	1734.	Rivière Castors Nord
1736.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1735.	Catalina
1737.	Centreville	1736.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1738.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1737.	Centreville
1739.	Champney's West	1738.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1740.	Chance Cove	1739.	Champney's Ouest
1741.	Change Islands	1740.	Chance Cove
1742.	Channel (Port Aux Basques)	1741.	Change Islands
1743.	Charlottetown	1742.	Channel (Port Aux Basques)
1744.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1743.	Charlottetown
1745.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1744.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1746.	Coachman's Cove	1745.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1747.	Codroy	1746.	Coachman's Cove
1748.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1747.	Codroy
1749.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1748.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1750.	Comfort Cove	1749.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1751.	Conception Harbour	1750.	Anse Comfort
1752.	Conche	1751.	Conception Harbour
1753.	Conne River	1752.	Conche
1754.	Cook's Harbour	1753.	Conne River
1755.	Coomb's Cove	1754.	Cook's Harbour
1756.	Cottlesville	1755.	Anse Coomb's
1757.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1756.	Cottlesville
1758.	Cow Head	1757.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1759.	Cox's Cove	1758.	Cow Head
1760.	Crow Head	1759.	Cox's Cove
1761.	Cupids	1760.	Crow Head
1762.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1761.	Cupids
1763.	Daniel's Harbour	1762.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1764.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1763.	Daniel's Harbour
1765.	Davis Cove	1764.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1766.	Deadman's Bay	1765.	Davis Cove
1767.	Deep Bay	1766.	Deadman's Bay
1768.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1767.	Baie Deep
1769.	Degras	1768.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1770.	Dildo	1769.	Degras

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1771.	Dildo South	1770.	Dildo
1772.	Dover	1771.	Dildo South
1773.	Duntara	1772.	Dover
1774.	Eddies Cove East	1773.	Duntara
1775.	Eddies Cove West	1774.	Eddies Cove Est
1776.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1775.	Eddies Cove Ouest
1777.	Elliston	1776.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1778.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1777.	Elliston
1779.	Englee	1778.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1780.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1779.	Englee
1780.1	English Harbour East	1780.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1781.	English Harbour West	1780.1	English Harbour East
1782.	English Point	1781.	English Harbour West
1783.	Exploits Island	1782.	English Point
1784.	Fair Haven	1783.	Île des Exploits
1785.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1784.	Fair Haven
1786.	Fermeuse	1785.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1787.	Ferryland	1786.	Fermeuse
1788.	Fischells	1787.	Ferryland
1789.	Flat Bay	1788.	Fischells
1790.	Flat Islands (Port Elizabeth)	1789.	Flat Bay
1791.	Flat Rock Tickle	1790.	Îles Flat (Port Elizabeth)
1792.	Flatrock	1791.	Passage Flat Rock
1793.	Fleur de Lys	1792.	Flatrock
1794.	Flower's Cove	1793.	Fleur de Lys
1795.	Fogo	1794.	Flower's Cove
1796.	Forest Field	1795.	Fogo
1797.	Forresters Point	1796.	Forest Field
1798.	Forteau	1797.	Forresters Point
1799.	Fortune	1798.	Forteau
1800.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1799.	Fortune
1801.	Fox Harbour	1800.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1802.	Fox Island River	1801.	Fox Harbour
1803.	Fox Roost	1802.	Fox Island River
1804.	Foxtrap	1803.	Fox Roost
1805.	François - Slipway	1804.	Foxtrap
1806.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1805.	François - Rampe de mise à l'eau
1807.	Frenchman's Cove (Fortune Bay)	1806.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1808.	Frenchman's Cove (Bay of Islands)	1807.	Frenchman's Cove (Baie Fortune)
1809.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1808.	Frenchman's Cove (Bay of Islands)
1810.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1809.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1811.	Garden Cove	1810.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1812.	Garnish	1811.	Garden Cove
1813.	Gaskiers	1812.	Garnish
1814.	Gaultois - Slipway	1813.	Gaskiers
1815.	Georges Cove	1814.	Gaultois - Rampe de mise à l'eau
1816.	Gillard's Cove	1815.	George's Cove
1817.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1816.	Gillard's Cove
1818.	Glovers Harbour	1817.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1819.	Glovertown	1818.	Glovers Harbour
1820.	Goose Cove	1819.	Glovertown
1821.	Gooseberry Cove	1820.	Goose Cove
1822.	Grand Bank	1821.	Gooseberry Cove
1823.	Grand Bruit	1822.	Grand Bank
1824.	Grand Le Pierre	1823.	Grand Bruit
1825.	Grates Cove	1824.	Grand Le Pierre
1826.	Gravels (Port au Port)	1825.	Grates Cove
1827.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1826.	Gravels (Port au Port)
1828.	Green Island Brook	1827.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1829.	Green Island Cove	1828.	Green Island Brook
1830.	Green's Harbour	1829.	Green Island Cove
1831.	Greenspond	1830.	Green's Harbour
1832.	Grey River	1831.	Greenspond
1833.	Griquet	1832.	Grey River
1834.	Hampden	1833.	Griquet
1835.	Hant's Harbour	1834.	Hampden
1836.	Happy Adventure	1835.	Hant's Harbour
1837.	Harbour Breton	1836.	Happy Adventure
1838.	Harbour Grace	1837.	Harbour Breton
1839.	Harbour Le Cou	1838.	Harbour Grace
1840.	Harbour Main	1839.	Harbour Le Cou
1841.	Harbour Mille	1840.	Harbour Main
1842.	Harbour Round	1841.	Harbour Mille
1843.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1842.	Harbour Round
1844.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1843.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1845.	Hay Cove	1844.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1846.	Heart's Content	1845.	Anse Hay
1847.	Heart's Delight	1846.	Heart's Content
1848.	Heart's Desire	1847.	Heart's Delight
1849.	Heatherton	1848.	Heart's Desire
1850.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1849.	Heatherton
1851.	Hermitage	1850.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1852.	Herring Neck	1851.	Hermitage
1853.	Hibbs Cove	1852.	Herring Neck
1854.	Hickman's Harbour	1853.	Hibbs Cove
1855.	Highlands (Eel Hole)	1854.	Hickman's Harbour
1856.	Hillgrade	1855.	Highlands (Eel Hole)
1857.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1856.	Hillgrade
1858.	Holyrood	1857.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1859.	Hopeall	1858.	Holyrood
1860. to 1862.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1859.	Hopeall
1863.	Isle aux Morts	1860. à 1862.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
1864.	Isle Valen	1863.	Isle aux Morts
1865.	Islington	1864.	Isle Valen
1866.	Jackson's Arm	1865.	Islington
1867.	Jackson's Cove	1866.	Jackson's Arm
1868.	Jamestown	1867.	Jackson's Cove
1869.	Jenkins Cove	1868.	Jamestown
1870.	Jerseyside	1869.	Jenkins Cove
1871.	Job's Cove	1870.	Jerseyside
1872.	Joe Batt's Arm	1871.	Job's Cove
1873.	Josephine's Cove (Barr'd Harbour)	1872.	Jœ Batt's Arm
1874.	Keels	1873.	Anse Josephine's (Barr'd Harbour)
1875.	King's Cove	1874.	Keels
1876.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1875.	King's Cove
1877.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1876.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1878.	L'Anse-au-Clair	1877.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1879.	L'Anse-au-Loup	1878.	L'Anse-au-Clair
1880.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1879.	L'Anse-au-Loup
1881.	La Scie	1880.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1882.	Ladle Cove	1881.	La Scie
1883.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1882.	Ladle Cove
1884.	Lamaline	1883.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1885.	Lark Harbour	1884.	Lamaline
1886.	Lawn	1885.	Lark Harbour
1887.	Leading Tickles West	1886.	Lawn
1888.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1887.	Leading Tickles West
1889.	Little Bay (La Poile)	1888.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1890.	Little Burnt Bay	1889.	Baie Little (La Poile)
1891.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1890.	Little Burnt Bay
1892.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1891.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1893.	Little Harbour East	1892.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1894.	Little Heart's Ease	1893.	Little Harbour East

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1895.	Little Paradise	1894.	Little Heart's Ease
1896.	Little Port	1895.	Little Paradise
1897.	Little St. Lawrence	1896.	Port Little
1898.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1897.	Little St. Lawrence
1899. and 1900.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1898.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1901.	Long Cove	1899. et 1900.	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1902.	Long Harbour (Mount Arlington Heights)	1901.	Long Cove
1903.	Long Pond Manuels	1902.	Long Harbour (Mount Arlington Heights)
1904.	Lord's Cove	1903.	Long Pond Manuels
1905.	Lourdes	1904.	Lord's Cove
1906.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1905.	Lourdes
1907.	Lower Island Cove	1906.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1908.	Lower Lance Cove	1907.	Lower Island Cove
1909.	Lumsden	1908.	Lower Lance Cove
1910.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1909.	Lumsden
1911.	Lushes Bight	1910.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1912.	Mainland	1911.	Lushes Bight
1913.	Makkovik	1912.	Mainland
1914.	Mall Bay	1913.	Makkovik
1915.	Marches Cove (Lourdes)	1914.	Mall Bay
1916.	Margaree	1915.	Anse Marches (Lourdes)
1917.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1916.	Margaree
1918.	Marystown (Little Bay)	1917.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1919.	McCallum	1918.	Marystown (Little Bay)
1920.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1919.	McCallum
1921.	Merasheen	1920.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1922.	Middle Arm	1921.	Merasheen
1923.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1922.	Middle Arm
1924.	Miles Cove	1923.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1925.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1924.	Miles Cove
1926.	Ming's Bight	1925.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1927.	Monkstown	1926.	Ming's Bight
1928.	Moreton's Harbour	1927.	Monkstown
1929.	Mortier	1928.	Havre Moreton's
1930. and 1931.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1929.	Mortier
1932.	Musgrave Harbour	1930. et 1931.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
1933.	Musgravetown	1932.	Musgrave Harbour
1934.	Nain	1933.	Musgravetown
1935.	New Bonaventure	1934.	Nain
1936.	New Chelsea	1935.	New Bonaventure
1937.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1936.	New Chelsea

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1938.	New Harbour	1937.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1939.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1938.	New Harbour
1940.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1939.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1941.	Newmans Cove	1940.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1942.	Newstead	1941.	Newmans Cove
1943.	Newtown	1942.	Newstead
1944.	Nippers Harbour	1943.	Newtown
1945.	Norris Point	1944.	Nippers Harbour
1946.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1945.	Norris Point
1947.	North Harbour (Placentia Bay)	1946.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1948.	North Harbour (St. Mary's Bay)	1947.	North Harbour (Baie Placentia)
1949.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1948.	North Harbour (Baie St. Mary's)
1950.	O'Donnells	1949.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1951.	Ochre Pit Cove	1950.	O'Donnells
1952.	Oderin	1951.	Ochre Pit Cove
1953.	Old Bonaventure	1952.	Oderin
1954.	Old House Rock (St. Pauls)	1953.	Old Bonaventure
1955.	Old Perlican	1954.	Old House Rock (St. Pauls)
1956.	Old Shop	1955.	Old Perlican
1957.	Open Hall	1956.	Old Shop
1958.	Pacquet	1957.	Open Hall
1959.	Parkers Cove	1958.	Pacquet
1960.	Parson's Pond	1959.	Parkers Cove
1961.	Peter's River	1960.	Parson's Pond
1962.	Petit Forte	1961.	Peter's River
1963.	Petites	1962.	Petit Forte
1964.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1963.	Petites
1965.	Petty Harbour	1964.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1966.	Phillips Head	1965.	Petty Harbour
1967.	Piccadilly	1966.	Phillips Head
1968.	Pinware	1967.	Piccadilly
1969.	Placentia	1968.	Pinware
1970.	Plate Cove East	1969.	Placentia
1971.	Plate Cove West	1970.	Plate Cove East
1972.	Pleasantview (Paradise)	1971.	Plate Cove West
1973.	Plum Point	1972.	Pleasantview (Paradise)
1974.	Point au Gaul	1973.	Plum Point
1975.	Point Crewe	1974.	Point au Gaul
1976.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1975.	Point Crewe
1977.	Point Lance	1976.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1978.	Point Leamington	1977.	Point Lance

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1979.	Pond Cove	1978.	Point Leamington
1980.	Pool's Cove	1979.	Pond Cove
1981.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1980.	Pool's Cove
1982.	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1981.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1983.	Port au Bras	1982.	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1984.	Port au Choix	1983.	Port au Bras
1985.	Port Blandford	1984.	Port au Choix
1986.	Port de Grave	1985.	Port Blandford
1987.	Port Harmon	1986.	Port de Grave
1988.	Port Kirwan	1987.	Port Harmon
1989.	Port Saunders	1988.	Port Kirwan
1990.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1989.	Port Saunders
1991.	Portland Creek	1990.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1992.	Portugal Cove	1991.	Portland Creek
1993.	Portugal Cove South	1992.	Portugal Cove
1994.	Pouch Cove	1993.	Portugal Cove South
1995.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1994.	Pouch Cove
1996.	Princeton	1995.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1997.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1996.	Princeton
1998.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1997.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1999.	Quidi Vidi	1998.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2000.	Quirpon	1999.	Quidi Vidi
2001.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2000.	Quirpon
2002.	Raleigh	2001.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2003.	Ramea	2002.	Raleigh
2004.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	2003.	Ramea
2005.	Red Bay	2004.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
2006.	Red Cliff	2005.	Red Bay
2007.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2006.	Red Cliff
2008.	Red Harbour	2007.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2009.	Red Head Cove	2008.	Red Harbour
2010.	Reef's Harbour	2009.	Red Head Cove
2011.	Rencontre East	2010.	Reef's Harbour
2012.	Renews	2011.	Rencontre East
2013.	River of Ponds	2012.	Renews
2014.	Riverhead	2013.	River of Ponds
2015.	Robert's Arm	2014.	Riverhead
2016.	Rocky Harbour	2015.	Robert's Arm
2017.	Rose Blanche	2016.	Rocky Harbour
2018.	Round Harbour	2017.	Rose Blanche
2019.	Rushoon	2018.	Round Harbour

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
2020.	Sally's Cove	2019.	Rushoon
2021.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2020.	Sally's Cove
2022.	Salvage	2021.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2023.	Sandy Cove (Strait of Belle Isle)	2022.	Salvage
2024.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	2023.	Anse Sandy (Déroit de Belle Isle)
2025.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2024.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
2026.	Sandyville (Dawson's Cove)	2025.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2027.	Savage Cove	2026.	Sandyville (Dawson's Cove)
2028.	Seal Cove (Connaigre Bay)	2027.	Savage Cove
2029.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2028.	Seal Cove (Baie Connaigre)
2030.	Seal Cove (Heatherton)	2029.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2031.	Seal Cove (White Bay)	2030.	Seal Cove (Heatherton)
2032.	Seldom Come By	2031.	Seal Cove (Baie White)
2033.	Sheaves Cove	2032.	Seldom Come By
2034.	Ship Cove (Conception Bay)	2033.	Sheaves Cove
2035.	Ship Cove (St. George's Bay)	2034.	Ship Cove (Baie Conception)
2036.	Ship Cove (Cape Onion)	2035.	Ship Cove (Baie St. George's)
2037.	Ship Harbour	2036.	Ship Cove (Cap Onion)
2038. and 2039.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2037.	Ship Harbour
2040.	Shoal Cove West	2038. et 2039.	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
2041.	Shoe Cove	2040.	Shoal Cove Ouest
2042.	Sibleys Cove	2041.	Shœ Cove
2043.	Smith's Harbour	2042.	Sibleys Cove
2044.	Smokey	2043.	Smith's Harbour
2045.	Snooks Arm	2044.	Smokey
2046.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2045.	Snooks Arm
2047.	Sop's Arm	2046.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2048.	South East Bight	2047.	Sop's Arm
2049.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	2048.	South East Bight
2050.	Southern Harbour	2049.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
2051.	Southport	2050.	Southern Harbour
2052.	Spaniard's Bay	2051.	Southport
2053.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	2052.	Spaniard's Bay
2054.	Spirity Cove	2053.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
2055.	Spoon Cove	2054.	Spirity Cove
2056.	Square Islands	2055.	Spoon Cove
2057.	St. Anthony	2056.	Square Islands
2058.	St. Anthony Bight	2057.	St. Anthony
2059.	St. Bernard's	2058.	St. Anthony Bight
2060.	St. Brendan's (Shoal Cove and Dock Cove)	2059.	St. Bernard's
2061.	St. Bride's	2060.	St. Brendan's (Anse Shoal et Anse Dock)

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
2062.	St. Carols	2061.	St. Bride's
2063.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	2062.	St. Carols
2064.	St. David's (Crabbe's River)	2063.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
2065.	St. George's	2064.	St. David's (Rivière Crabbe's)
2066.	St. Jacques	2065.	St. George's
2067.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2066.	St. Jacques
2068.	St. John's (Prosser Rock)	2067.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2069.	St. Jones Within	2068.	St. John's (Rocher Prosser)
2070.	St. Joseph's	2069.	St. Jones Within
2071.	St. Lawrence	2070.	St. Joseph's
2072.	St. Lewis	2071.	St. Lawrence
2073.	St. Lunaire	2072.	St. Lewis
2074.	St. Mary's	2073.	St. Lunaire
2075.	St. Phillip's	2074.	St. Mary's
2076.	St. Shotts	2075.	St. Phillip's
2077.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	2076.	St. Shotts
2078.	Stag Harbour	2077.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
2079.	Straitsview (Spillars Cove)	2078.	Stag Harbour
2080.	Summerford	2079.	Straitsview (Anse Spillars)
2081.	Summerville	2080.	Summerford
2082.	Sunnyside	2081.	Summerville
2083.	Sweet Bay	2082.	Sunnyside
2084.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	2083.	Sweet Bay
2085.	Tacks Beach	2084.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
2086.	Thornlea	2085.	Tacks Beach
2087.	Three Mile Rock	2086.	Thornlea
2088.	Three Rock Cove	2087.	Three Mile Rock
2089.	Tickle Cove	2088.	Three Rock Cove
2090.	Tilting	2089.	Tickle Cove
2091.	Tizzard's Harbour	2090.	Tilting
2092.	Torbay	2091.	Tizzard's Harbour
2093.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2092.	Torbay
2094.	Trepassey	2093.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2095.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2094.	Trepassey
2096.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	2095.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2097.	Trinity East	2096.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
2098.	Triton West	2097.	Trinity Est
2099.	Trout River	2098.	Triton West
2100.	Trouty	2099.	Trout River
2101.	Twillingate (Shoal Tickle)	2100.	Trouty
2102.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2101.	Twillingate (Passage Shoal)

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
2103.	Upper Island Cove	2102.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2104.	Valleyfield	2103.	Upper Island Cove
2105.	Valley Pond	2104.	Valleyfield
2106.	Virgin Arm	2105.	Valley Pond
2107.	Wesleyville	2106.	Virgin Arm
2108.	West Bay Centre	2107.	Wesleyville
2109.	West St. Modeste	2108.	West Bay Centre
2110.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2109.	West St. Modeste
2111.	Westport	2110.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2112.	Whiteway	2111.	Westport
2113.	Wild Bight	2112.	Whiteway
2114.	Wild Cove	2113.	Wild Bight
2115.	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	2114.	Wild Cove
2116. and 2117.	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	2115.	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
2118.	Winterton	2116. et 2117.	[Abrogés, DORS/97-87, art. 1]
2119.	Witless Bay	2118.	Winterton
2120.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2119.	Witless Bay
2121.	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	2120.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2122.	Woody Point	2121.	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
2123.	Wreck Cove	2122.	Woody Point
2124.	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2123.	Wreck Cove
	NORTHWEST TERRITORIES	2124.	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
			TERRITOIRES DU NORD-OUEST
2125.	Hay River		
2126.	Moraine Bay	2125.	Rivière Hay
2127.	Simpson Islands	2126.	Baie Moraine
		2127.	Îles Simpson

SOR/80-29, s. 1; SOR/82-911, s. 1; SOR/85-334, s. 1; SOR/92-254, s. 1; SOR/95-180, s. 1(F), 2(F); SOR/97-87, ss. 1 to 3; SOR/99-466, s. 1; SOR/2002-381, s. 2; SOR/2006-118, ss. 1 to 3; SOR/2011-40, ss. 3, 4.

DORS/80-29, art. 1; DORS/82-911, art. 1; DORS/85-334, art. 1; DORS/92-254, art. 1; DORS/95-180, art. 1(F) et 2(F); DORS/97-87, art. 1 à 3; DORS/99-466, art. 1; DORS/2002-381, art. 2; DORS/2006-118, art. 1 à 3; DORS/2011-40, art. 3 et 4.

SCHEDULE II
(Section 28)

BERTHAGE CHARGES

Item	Description	Charge
1.	Berthage for a Canadian commercial fishing vessel, per metre of length	
	(a) per day or part thereof	\$ 0.07
	* (b) per month	1.31
	* (c) for periods of not less than 3 and not more than 12 months, per month	1.10
	* (d) for a period of 12 months in Ontario, per year	3.28
2. to	[Repealed, SOR/97-87, s. 4]	
4.		

* Where paid in advance

SOR/79-209, s. 1; SOR/79-396, ss. 2, 3, 4; SOR/80-22, s. 1; SOR/81-469, s. 4; SOR/83-598, ss. 5, 6; SOR/83-793, s. 1; SOR/87-99, s. 3; SOR/87-673, s. 2; SOR/97-87, s. 4.

ANNEXE II
(article 28)

DROITS D'AMARRAGE

Art icle	Description	Droits
1.	Amarrage d'un bateau canadien de pêche commerciale, le mètre de longueur	
	a) par jour ou fraction de jour	0,07 \$
	* b) par mois	1,31
	* c) pour une période d'au moins 3 mois et d'au plus 12 mois, par mois	1,10
	* d) pour une période de 12 mois, en Ontario, par année	3,28
2. à	[Abrogés, DORS/97-87, art. 4]	
4.		

* Lorsque les droits sont payés d'avance

DORS/79-209, art. 1; DORS/79-396, art. 2, 3 et 4; DORS/80-22, art. 1; DORS/81-469, art. 4; DORS/83-598, art. 5 et 6; DORS/83-793, art. 1; DORS/87-99, art. 3; DORS/87-673, art. 2; DORS/97-87, art. 4.

SCHEDULE III
(Section 28)

WHARFAGE CHARGES

Item	Column I Description	Column II Unit Basis	Column III Charge
1.	All goods not otherwise specified		
	(a) with a cubic content of less than 1 m ³ per tonne	tonne	\$1.25
	(b) with a cubic content equal to or greater than 1 m ³ per tonne	cubic metre	1.00
2.	Oil, petroleum products and other liquid commodities	kilolitre	0.75
3.	Minimum charge		2.00

SOR/81-469, s. 5; SOR/87-99, s. 3; SOR/95-180, s. 3.

ANNEXE III
(article 28)

DROITS DE QUAYAGE

Article	Colonne I Description	Colonne II Base unitaire	Colonne III Droits
1.	Marchandises non définies		
	<i>a)</i> dont le volume est inférieur à 1 m ³ /t	la tonne métrique	1,25 \$
	<i>b)</i> dont le volume est de 1 m ³ /t ou plus	le mètre cube	1,00
2.	Carburants, produits pétroliers et autres produits liquides	le kilolitre	0,75
3.	Droit minimal		2,00

DORS/81-469, art. 5; DORS/87-99, art. 3; DORS/95-180, art. 3.

SCHEDULE IV
(Section 28)

CHARGES FOR STORAGE ON HARBOUR PROPERTY

Item	Description	Charge
1.	Open storage charges for goods on harbour property, per square metre, per day	\$0.12
2.	Minimum charge for storage, per day	2.00
3.	[Repealed, SOR/97-87, s. 5]	
4.	[Repealed, SOR/95-180, s. 4]	

SOR/81-469, s. 6; SOR/87-99, s. 3; SOR/95-180, s. 4; SOR/97-87, s. 5; SOR/2002-381, s. 3.

ANNEXE IV
(article 28)

DROITS D'ENTREPOSAGE DANS UNE PROPRIÉTÉ PORTUAIRE

Article	Description	Droits
1.	Droit d'entreposage extérieur de marchandises sur une propriété portuaire, le mètre carré par jour	0,12 \$
2.	Droit minimal d'entreposage	2,00
3.	[Abrogé, DORS/97-87, art. 5]	
4.	[Abrogé, DORS/95-180, art. 4]	

DORS/81-469, art. 6; DORS/87-99, art. 3; DORS/95-180, art. 4; DORS/97-87, art. 5; DORS/2002-381, art. 3.

SCHEDULE V
(s. 31)

FINES

Item	Column I Sections of the Regulations	Column II 1st offence	Column III 2nd offence	Column IV 3rd offence
1.	11	\$15.00	\$30.00	\$45.00
2.	13	\$15.00	\$30.00	\$45.00
3.	14	\$15.00	\$30.00	\$45.00
4.	17	\$15.00	\$30.00	\$45.00
5.	20	\$15.00	\$30.00	\$45.00
6.	23	\$15.00	\$30.00	\$45.00
7.	24	\$15.00	\$30.00	\$45.00
8.	25	\$15.00	\$30.00	\$45.00

SOR/81-229, s. 2.

ANNEXE V
(art. 31)

AMENDES

Poste	Colonne I Articles du règlement	Colonne II 1 ^{re} infraction	Colonne III 2 ^e infraction	Colonne IV 3 ^e infraction
1.	11	15,00 \$	30,00 \$	45,00 \$
2.	13	15,00 \$	30,00 \$	45,00 \$
3.	14	15,00 \$	30,00 \$	45,00 \$
4.	17	15,00 \$	30,00 \$	45,00 \$
5.	20	15,00 \$	30,00 \$	45,00 \$
6.	23	15,00 \$	30,00 \$	45,00 \$
7.	24	15,00 \$	30,00 \$	45,00 \$
8.	25	15,00 \$	30,00 \$	45,00 \$

DORS/81-229, art. 2.

SCHEDULE VI
(s. 31)

Part I:	Alberta
Part II:	British Columbia
Part III:	Manitoba
Part IV:	New Brunswick
Part V:	Newfoundland
Part VI:	Nova Scotia
Part VII:	Ontario
Part VIII:	Prince Edward Island
Part IX:	Quebec
Part X:	Saskatchewan

FORM

GRAPHIC IS NOT DISPLAYED, SEE SOR/81-229, S. 2
SOR/81-229, s. 2.

ANNEXE VI
(art. 31)

Partie I:	Alberta
Partie II:	Colombie-Britannique
Partie III:	Manitoba
Partie IV:	Nouveau-Brunswick
Partie V:	Terre-Neuve
Partie VI:	Nouvelle-Écosse
Partie VII:	Ontario
Partie VIII:	Île-du-Prince-Édouard
Partie IX:	Québec
Partie X:	Saskatchewan

FORMULAIRES

CE GRAPHIQUE N'EST PAS EXPOSÉ, VOIR DORS/81-229,
ART. 2
DORS/81-229, art. 2.